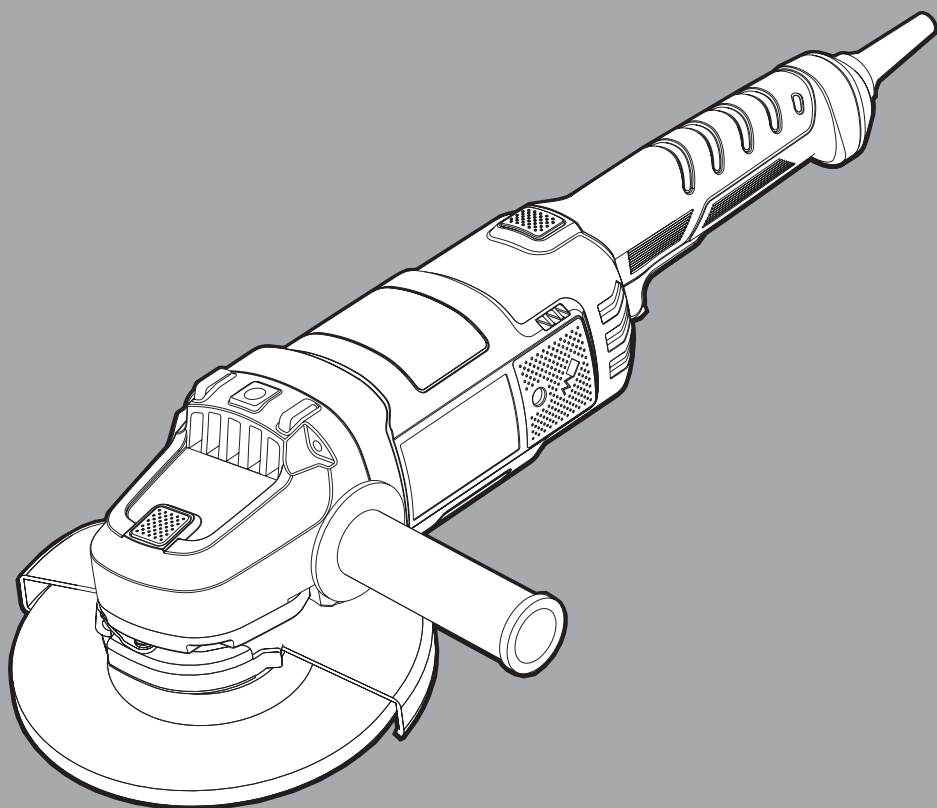


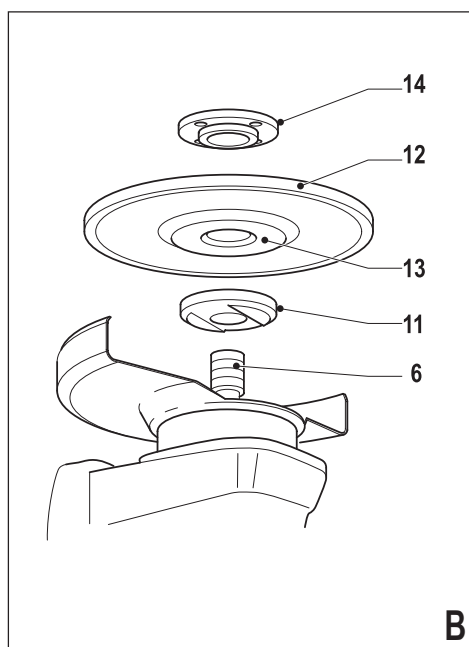
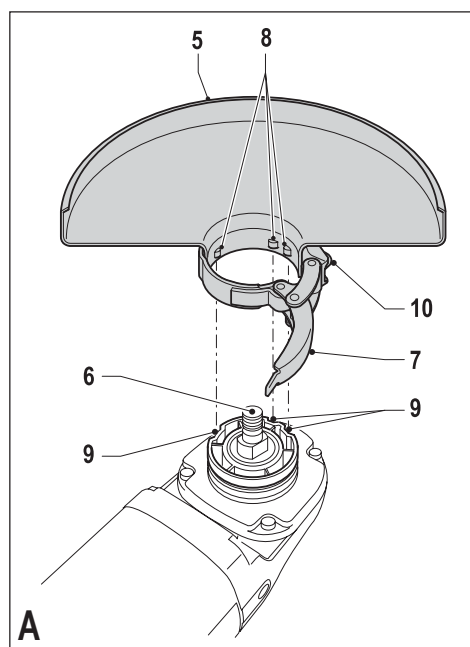
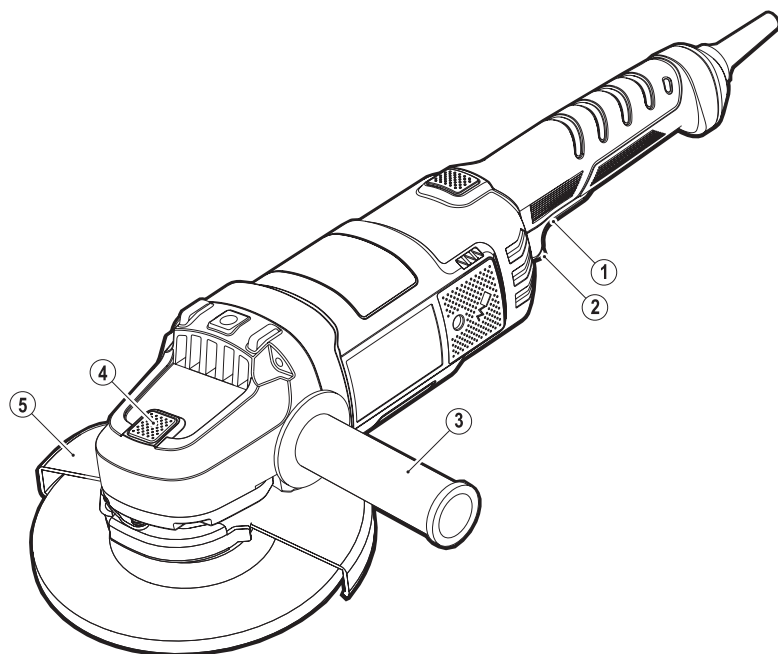
**PRO
LINE**

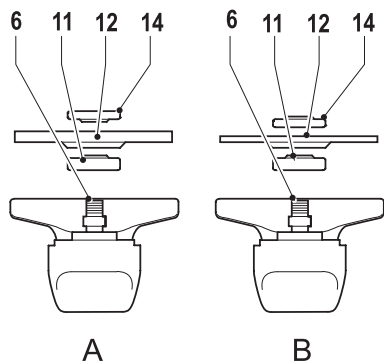
BLACK&DECKER®



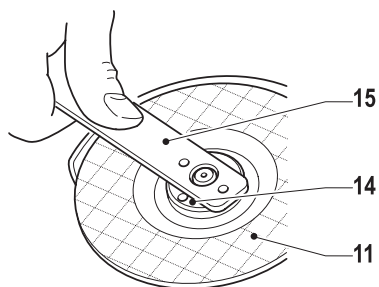
www.blackanddecker.ae

BPGL2207
BPGL2209

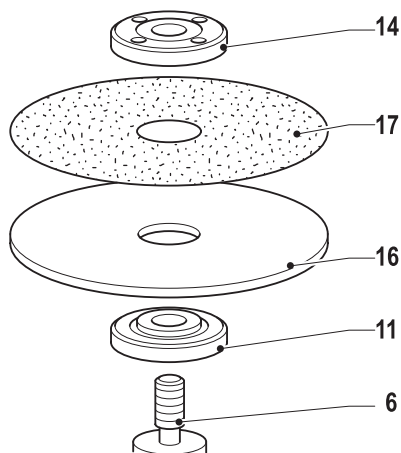




C



D



E

Intended use

Your Black & Decker angle grinder has been designed for grinding and cutting metal and masonry using the appropriate type of cutting or grinding disc. When fitted with the appropriate guard, this tool is intended for consumer use only.

Safety instructions

General power tool safety warnings



Warning! Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool or battery operated (cordless) power tool.

1. Work area safety

- a. **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b. **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c. **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2. Electrical safety

- a. **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b. **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

- c. **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

- d. **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

- e. **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

- f. **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3. Personal safety

- a. **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b. **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c. **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d. **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e. **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

- f. **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g. **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.

4. Power tool use and care

- a. **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b. **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c. **Disconnect the plug from the power source and/or the battery pack from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d. **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e. **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f. **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g. **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5. Service

- a. **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Additional power tool safety warnings



Warning! Additional safety warnings for grinding, sanding, wire brushing, polishing or abrasive cuttingoff operations

- **This power tool is intended to function as a grinder, sander, wire brush, polisher or cut-off tool. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- **Do not use accessories which are not specifically designed and recommended by the tool manufacturer.** Just because the accessory can be attached to your power tool, it does not assure safe operation.
- **The rated speed of the accessory must be at least equal to the maximum speed marked on the power tool.** Accessories running faster than their rated speed can break and fly apart.
- **The outside diameter and the thickness of your accessory must be within the capacity rating of your power tool.** Incorrectly sized accessories cannot be adequately guarded or controlled.
- **The arbour size of wheels, flanges, backing pads or any other accessory must properly fit the spindle of the power tool.** Accessories with arbour holes that do not match the mounting hardware of the power tool will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control.
- **Do not use a damaged accessory. Before each use inspect the accessory such as abrasive wheels for chips and cracks, backing pad for cracks, tear or excess wear, wire brush for loose or cracked wires. If power tool or accessory is dropped, inspect for damage or install an undamaged accessory. After inspecting and installing an accessory and run the power tool at maximum no-load speed for one minute. Damaged accessories will normally break apart during this test time.**

- **Wear personal protective equipment.** Depending on application, use face shield, safety goggles or safety glasses. As appropriate, wear dust mask, hearing protectors, gloves and workshop apron capable of stopping small abrasive or workpiece fragments. The eye protection must be capable of stopping flying debris generated by various operations. The dust mask or respirator must be capable of filtering particles generated by your operation. Prolonged exposure to high intensity noise may cause hearing loss.
- **Keep bystanders a safe distance away from work area.** Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments of workpiece or of a broken accessory may fly away and cause injury beyond immediate area of operation.
- **Hold power tool by insulated gripping surfaces only, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring or its own cord.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and shock the operator.
- **Position the cord clear of the spinning accessory.** If you lose control, the cord may be cut or snagged and your hand or arm may be pulled into the spinning accessory.
- **Never lay the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** The spinning accessory may grab the surface and pull the power tool out of your control.
- **Do not run the power tool while carrying it at your side.** Accidental contact with the spinning accessory could snag your clothing, pulling the accessory into your body.
- **Regularly clean the power tool's air vents.** The motor's fan will draw the dust inside the housing and excessive accumulation of powdered metal may cause electrical hazards.
- **Do not operate the power tool near flammable materials.** Sparks could ignite these materials.
- **Do not use accessories that require liquid coolants.** Using water or other liquid coolants may result in electrocution or shock.

Note: The above warning does not apply for power tools specifically designed for use with a liquid system.

Kickback and related warnings

Kickback is a sudden reaction to a pinched or snagged rotating wheel, backing pad, brush or any other accessory. Pinching or snagging causes rapid stalling of the rotating accessory which in turn causes the uncontrolled power tool to be forced in the direction opposite of the accessory's rotation at the point of the binding.

For example, if an abrasive wheel is snagged or pinched by the workpiece, the edge of the wheel that is entering into the pinch point can dig into the surface of the material causing the wheel to climb out or kick out. The wheel may either jump toward or away from the operator, depending on direction of the wheel's movement at the point of pinching. Abrasive wheels may also break under these conditions.

Kickback is the result of power tool misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Maintain a firm grip on the power tool and position your body and arm to allow you to resist kickback forces. Always use auxiliary handle, if provided, for maximum control over kickback or torque reaction during start-up.** The operator can control torque reactions or kickback forces, if proper precautions are taken.
- **Never place your hand near the rotating accessory.** Accessory may kickback over your hand.
- **Do not position your body in the area where power tool will move if kickback occurs.** Kickback will propel the tool in direction opposite to the wheel's movement at the point of snagging.
- **Use special care when working corners, sharp edges etc. Avoid bouncing and snagging the accessory.** Corners, sharp edges or bouncing have a tendency to snag the rotating accessory and cause loss of control or kickback.
- **Do not attach a saw chain woodcarving blade or toothed saw blade.** Such blades create frequent kickback and loss of control.

Safety warnings specific for grinding and abrasive cutting-off operations

- **Use only wheel types that are recommended for your power tool and the specific guard designed for the selected wheel.** Wheels for which the power tool was not designed cannot be adequately guarded and are unsafe.
- **The guard must be securely attached to the power tool and positioned for maximum safety, so the least amount of wheel is exposed towards the operator.** The guard helps to protect operator from broken wheel fragments and accidental contact with wheel.
- **Wheels must be used only for recommended applications. For example: do not grind with the side of cut-off wheel.** Abrasive cut-off wheels are intended for peripheral grinding, side forces applied to these wheels may cause them to shatter.
- **Always use undamaged wheel flanges that are of correct size and shape for your selected wheel.** Proper wheel flanges support the wheel thus reducing the possibility of wheel breakage. Flanges for cut-off wheels may be different from grinding wheel flanges.
- **Do not use worn down wheels from larger power tools.** Wheel intended for larger power tool is not suitable for the higher speed of a smaller tool and may burst.

Additional safety warnings specific for abrasive cutting-off operations

- **Do not "jam" the cut-off wheel or apply excessive pressure. Do not attempt to make an excessive depth of cut.** Over stressing the wheel increases the loading and susceptibility to twisting or binding of the wheel in the cut and the possibility of kickback or wheel breakage.
- **Do not position your body in line with and behind the rotating wheel.** When the wheel, at the point of operation, is moving away from your body, the possible kickback may propel the spinning wheel and the power tool directly at you.
- **When wheel is binding or when interrupting a cut for any reason, switch off the power tool and hold the power tool motionless until the wheel comes to a**

complete stop. Never attempt to remove the cut-off wheel from the cut while the wheel is in motion otherwise kickback may occur. Investigate and take corrective action to eliminate the cause of wheel binding.

- **Do not restart the cutting operation in the workpiece. Let the wheel reach full speed and carefully re-enter the cut.** The wheel may bind, walk up or kickback if the power tool is restarted in the workpiece.
- **Support panels or any oversized workpiece to minimize the risk of wheel pinching and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports must be placed under the workpiece near the line of cut and near the edge of the workpiece on both sides of the wheel.
- **Use extra caution when making a "pocket cut" into existing walls or other blind areas.** The protruding wheel may cut gas or water pipes, electrical wiring or objects that can cause kickback.

Safety warnings specific for sanding operations

- **Do not use excessively oversized sanding disc paper. Follow manufacturers recommendations, when selecting sanding paper.** Larger sanding paper extending beyond the sanding pad presents a laceration hazard and may cause snagging, tearing of the disc or kickback.

Safety warnings specific for polishing operations

- **Do not allow any loose portion of the polishing bonnet or its attachment strings to spin freely. Tuck away or trim any loose attachment strings.** Loose and spinning attachment strings can entangle your fingers or snag on the workpiece.

Safety warnings specific for wire brushing operations

- **Be aware that wire bristles are thrown by the brush even during ordinary operation. Do not overstress the wires by applying excessive load to the brush.** The wire bristles can easily penetrate light clothing and/or skin.
- **If the use of a guard is recommended for wire brushing, do not allow any interference of the wire wheel or brush with the guard.** Wire wheel or brush may expand in diameter due to work load and centrifugal forces.

Safety of others

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform. Holding the work by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.

Residual risks.

Additional residual risks may arise when using the tool which may not be included in the enclosed safety warnings. These risks can arise from misuse, prolonged use etc.

Even with the application of the relevant safety regulations and the implementation of safety devices, certain residual risks can not be avoided. These include:

- Injuries caused by touching any rotating/moving parts.
- Injuries caused when changing any parts, blades or accessories.
- Injuries caused by prolonged use of a tool. When using any tool for prolonged periods ensure you take regular breaks.
- Impairment of hearing.
- Health hazards caused by breathing dust developed when using your tool (example:- working with wood, especially oak, beech and MDF.)

Labels on tool

The following pictograms are shown on the tool:



Warning! To reduce the risk of injury, the user must read the instruction manual.



Wear safety glasses or goggles when operating this tool.



Wear ear protection when operating this tool.

Electrical safety



This tool is double insulated; therefore no earth wire is required. Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or an authorised Black & Decker Service Centre in order to avoid a hazard.

Voltage drops

Inrush currents cause short-time voltage drops. Under unfavourable power supply conditions, other equipment may be affected. If the system impedance of the power supply is lower than 0.107Ω, disturbances are unlikely to occur.

Features

This tool includes some or all of the following features.

1. On/off switch
2. Lock-off button
3. Side handle
4. Spindle lock
5. Guard

Assembly

Warning! Before assembly, make sure that the tool is switched off and unplugged.

Fitting and removing the guard (fig. A)

The tool is supplied with a guard intended for grinding purposes only. If the unit is intended to perform cutting off operations, a guard specific for this operation must be fitted. A suitable guard for cutting off operations part numbers 1004684-00 is available and can be obtained from Black & Decker service centres.

Fitting

- Place the tool on a table, with the spindle (6) facing up.
- Release the clamping lock (7) and hold the guard (5) over the tool as shown.
- Align the lugs (8) with the notches (9).
- Press the guard down and rotate it counterclockwise to the required position.
- Fasten the clamping lock (7) to secure the guard to the tool.
- If required, tighten the screw (10) to increase the clamping force.

Removing

- Release the clamping lock (7).
- Rotate the guard clockwise to align the lugs (8) with the notches (9).
- Remove the guard from the tool.

Warning! Never use the tool without the guard.

Fitting the side handle

- Screw the side handle (3) into one of the mounting holes in the tool.

Warning! Always use the side handle.

Fitting and removing grinding or cutting discs (fig. B - D)

Always use the correct type of disc for your application. Always use discs with the correct diameter and bore size (see technical data).

The disc is excluded in the packaging.

Fitting

- Fit the guard as described above.
- Place the inner flange (11) onto the spindle (6) as shown (fig. B). Make sure that the flange is correctly located on the flat sides of the spindle.
- Place the disc (12) onto the spindle (6) as shown (fig. B). If the disc has a raised centre (13), make sure that the raised centre faces the inner flange.
- Make sure that the disc locates correctly on the inner flange.
- Place the outer flange (14) onto the spindle. When fitting a grinding disc, the raised centre on the outer flange must face towards the disc (A in fig. C). When fitting a cutting disc, the raised centre on the outer flange must face away from the disc (B in fig. C).
- Keep the spindle lock (3) depressed and tighten the outer flange using the two-pin spanner (15) (fig. D).

Removing

- Keep the spindle lock (4) depressed and loosen the outer flange (14) using the two-pin spanner (15) (fig. D).
- Remove the outer flange (14) and the disc (11).

Fitting and removing sanding discs (fig. D & E)

For sanding, a backing pad is required. The backing pad is available from your Black & Decker dealer as an accessory.

Fitting

- Place the inner flange (11) onto the spindle (5) as shown (fig. E). Make sure that the flange is correctly located on the flat sides of the spindle.

- Place the backing pad (16) onto the spindle.
- Place the sanding disc (17) onto the backing pad.
- Place the outer flange (14) onto the spindle with the raised centre facing away from the disc.
- Keep the spindle lock (3) depressed and tighten the outer flange using the two-pin spanner (15) (fig. D). Make sure that the outer flange is fitted correctly and that the disc is clamped tightly.

Removing

- Keep the spindle lock (4) depressed and loosen the outer flange (14) using the two-pin spanner (15) (fig. D).
- Remove the outer flange (14), the sanding disc (17) and the backing pad (16).

Use

Warning! Let the tool work at its own pace. Do not overload.

- Carefully guide the cable in order to avoid accidentally cutting it.
- Be prepared for a stream of sparks when the grinding or cutting disc touches the workpiece.
- Always position the tool in such a way that the guard provides optimum protection from the grinding or cutting disc.

Switching on and off

- To switch the tool on, press the lock-off button (2) and subsequently press the on/off switch (1).
- To switch the tool off, release the on/off switch (1).

Warning! Do not switch the tool off while under load.

Hints for optimum use

- Firmly hold the tool with one hand around the side handle and the other hand around the main handle.
- When grinding, always maintain an angle of approx. 15° between the disc and the workpiece surface.

Maintenance

Your Black & Decker corded/cordless appliance/tool has been designed to operate over a long period of time with a

minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning.

Warning! Before performing any maintenance on corded/cordless power tools:

- Switch off and unplug the appliance/tool.
- Or switch off and remove the battery from the appliance/tool if the appliance/tool has a separate battery pack.
- Or run the battery down completely if it is integral and then switch off.
- Unplug the charger before cleaning it. Your charger does not require any maintenance apart from regular cleaning.
- Regularly clean the ventilation slots in your appliance/tool/charger using a soft brush or dry cloth.
- Regularly clean the motor housing using a damp cloth. Do not use any abrasive or solvent-based cleaner.
- Regularly open the chuck and tap it to remove any dust from the interior (when fitted).

Accessories

The performance of your tool depends on the accessory used. Black & Decker accessories are engineered to high quality standards and designed to enhance the performance of your tool. By using these accessories you will get the very best from your tool.

Mains plug replacement (U.K. & Ireland only)

If a new mains plug needs to be fitted:

- Safely dispose of the old plug.
- Connect the brown lead to the live terminal in the new plug.
- Connect the blue lead to the neutral terminal.

Warning! No connection is to be made to the earth terminal. Follow the fitting instructions supplied with good quality plugs. Recommended fuse: 13 A.

Technical data

		BPGL2207	BPGL2209
Input voltage	V _{ac}	220-240	220-240
Power input	W	2200	2200
No-load speed	/min	8400	6500
Disc diameter	mm	180	230
Disc thickness	mm	6.0	6.0
Cutting discs	mm	3.5	3.5
Spindle size		M14	M14
Weight	kg	5.1	5.4

Protecting the environment



Separate collection. This product must not be disposed of with normal household waste.



Should you find one day that your Black & Decker product needs replacement, or if it is of no further use to you, do not dispose of it with household waste. Make this product available for separate collection.



Separate collection of used products and packaging allows materials to be recycled and used again. Reuse of recycled materials helps prevent environmental pollution and reduces the demand for raw materials.

Local regulations may provide for separate collection of electrical products from the household, at municipal waste sites or by the retailer when you purchase a new product.

Black & Decker provides a facility for the collection and recycling of Black & Decker products once they have reached the end of their working life. To take advantage of this service please return your product to any authorised repair agent who will collect them on our behalf.

You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our after-sales service and contacts are available on the Internet at: www.2helpU.com.

Service Information

Black & Decker offers a full network of company-owned and authorized service locations throughout Asia. All Black & Decker Service Centers are staffed with trained personnel to provide customers with efficient and reliable power tool service. Whether you need technical advice, repair, or genuine factory replacement parts, contact the Black & Decker location nearest to you.

Notes

- Black & Decker's policy is one of continuous improvement to our products and, as such, we reserve the right to change product specifications without prior notice.
- Standard equipment and accessories may vary by country.
- Product specifications may differ by country.
- Complete product range may not be available in all countries.
- Contact your local Black & Decker dealers for range availability.

Guarantee

Black & Decker is confident of the quality of its products and offers an outstanding guarantee. This guarantee statement is in addition to and in no way prejudices your statutory rights. The guarantee is valid within the territories of the Member States of the European Union and the European Free Trade Area.

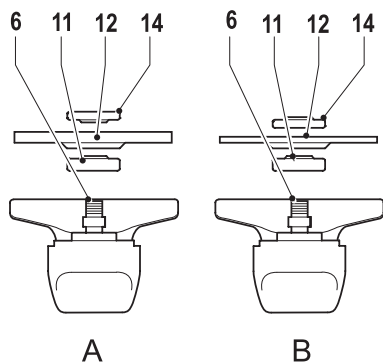
If a Black & Decker product becomes defective due to faulty materials, workmanship or lack of conformity, within 12 months from the date of purchase, Black & Decker guarantees to replace defective parts, repair products subjected to fair wear and tear or replace such products to make sure of the minimum inconvenience to the customer unless:

- The product has been used for trade, professional or hire purposes.
- The product has been subjected to misuse or neglect.
- The product has sustained damage through foreign objects, substances or accidents.
- Repairs have been attempted by persons other than authorised repair agents or Black & Decker service staff.

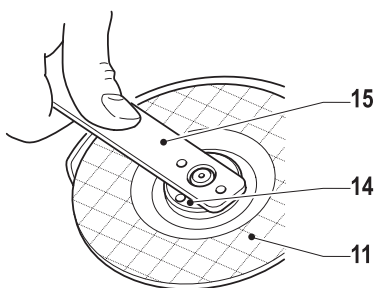
To claim on the guarantee, you will need to submit proof of purchase to the seller or an authorised repair agent. You can check the location of your nearest authorised repair agent by contacting your local Black & Decker office at the address indicated in this manual. Alternatively, a list of authorised Black & Decker repair agents and full details of our aftersales service and contacts are available on the Internet at:

www.2helpU.com

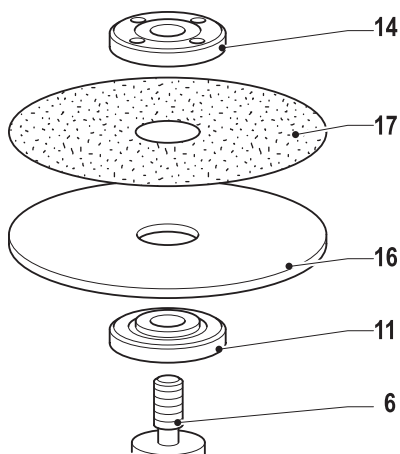
Please visit our website **www.blackanddecker.co.uk** to register your new Black & Decker product and to be kept up to date on new products and special offers. Further information on the Black & Decker brand and our range of products is available at **www.blackanddecker.co.uk**.



C



D



E

Utilisation

Votre meuleuse d'angle Black & Decker a été conçue pour meuler et découper le métal et le béton avec des disques de tronçonnage ou de meulage spécifiques. Équipé du carter de protection approprié, cet outil est réservé à un usage domestique.

Consignes de sécurité

Consignes de sécurité concernant les outils électroportatifs



Attention ! Lisez avec attention tous les avertissements et toutes les instructions.

Le non-respect de cette consigne peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée par la suite se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) ou fonctionnant avec batterie (sans fil).

1. Sécurité de la zone de travail

a. Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée. Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b. N'utilisez pas les outils électroportatifs dans un environnement présentant des risques d'explosion ni en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables. Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c. Pendant l'utilisation d'un outil électroportatif, les enfants et autres personnes doivent rester éloignés. En cas d'inattention, vous risquez de perdre le contrôle de l'outil.

2. Sécurité électrique

a. La prise de l'outil électroportatif doit convenir à la prise de courant. Ne modifiez en aucun cas la prise. N'utilisez pas de prises d'adaptateur avec des appareils ayant une prise de terre. Le respect de ces consignes réduit le risque de choc électrique.

b. Évitez le contact physique avec des surfaces mises à la terre telles que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs. Le risque de choc électrique augmente si votre corps est relié à la terre.

c. N'exposez pas l'outil électroportatif à la pluie ni à l'humidité. La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque de choc électrique.

d. Préservez le câble d'alimentation. N'utilisez pas le câble pour porter l'outil, pour l'accrocher ou encore pour le débrancher. Maintenez le câble éloigné des sources de chaleurs, des parties huilées, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation. Le risque de choc électrique augmente si les câbles sont endommagés ou emmêlés.

e. Si vous utilisez l'outil électroportatif à l'extérieur, utilisez une rallonge homologuée pour utilisation à l'air libre. L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les travaux à l'extérieur réduit le risque de choc électrique.

f. Si l'outil doit être utilisé dans un endroit humide, prenez les précautions nécessaires en utilisant un dispositif à courant résiduel (RCD). L'utilisation d'un tel dispositif réduit les risques d'électrocution.

3. Sécurité personnelle

a. Restez vigilant, surveillez ce que vous faites. Faites preuve de bon sens quand vous utilisez un outil électroportatif. N'utilisez pas l'outil lorsque vous êtes fatigué ou après avoir consommé de l'alcool ainsi que des médicaments. Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'outil peut entraîner de graves blessures.

b. Portez un équipement de protection. Portez toujours des lunettes de protection. Selon le travail à effectuer, le port d'équipement de protection tels que masque anti-poussières, chaussures de sécurité antidérapantes, casque ou protection auditive, réduit le risque de blessures.

c. Évitez un démarrage imprévu. L'appareil doit être en position OFF (arrêt) avant d'effectuer le branchement à l'alimentation et/ou au bloc-batterie, de le ramasser ou de le porter. Ne laissez pas votre doigt sur le bouton de commande, ceci peut être à l'origine d'accident.

d. Retirez tout outil ou clé de réglage avant de mettre l'outil en marche. Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e. Adoptez une position confortable. Adoptez une position stable et gardez votre équilibre en permanence. Vous contrôlerez ainsi mieux l'outil dans des situations inattendues.

- f. **Portez des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements flottants ou de bijoux. N'approchez pas les cheveux, vêtements ou gants des parties des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent être attrapés dans les pièces en mouvement.
- g. **En cas d'utilisation d'appareils servant à aspirer ou à recueillir les poussières, assurez-vous qu'ils sont correctement raccordés et utilisés.** L'utilisation de tels appareils permet de réduire les dangers liés aux poussières.
4. **Utilisation des outils électroportatifs et précautions**
 - a. **Respectez la capacité de l'outil. Utilisez l'outil électroportatif approprié pour le travail à effectuer.** Avec un outil approprié, vous travaillerez mieux et en toute sécurité.
 - b. **N'utilisez pas un outil électroportatif dont l'interrupteur marche/arrêt est défectueux.** Un outil électroportatif qui ne peut plus être mis en marche ou arrêter est dangereux et doit être réparé.
 - c. **Retirez la prise de courant et/ou débranchez le blocbatterie avant d'effectuer des réglages, de changer les accessoires ou de ranger l'outil.** Cette mesure de précaution empêche de mettre l'outil en marche accidentellement.
 - d. **Rangez les outils électroportatifs hors de portée des enfants. Les personnes ne connaissant pas l'outil ou n'ayant pas lu ces instructions ne doivent en aucun cas l'utiliser.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
 - e. **Prenez soin des outils électroportatifs. Vérifiez que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne sont pas coincées. Vérifiez qu'il n'y a pas de pièces cassées ou endommagées susceptibles de nuire au bon fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, faites réparer l'outil avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont la conséquence d'outils mal entretenus.
 - f. **Maintenez les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.
 - g. **Utilisez les outils électroportatifs, les accessoires, etc. en suivant ces instructions et en tenant compte des conditions de travail, ainsi que du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut vous mettre en situation dangereuse.

5. Réparations

- a. **Faites réparer votre outil électroportatif uniquement par du personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange appropriées.** La fiabilité de l'outil sera ainsi maintenue.



Consignes de sécurité supplémentaires concernant les outils électroportatifs

Attention ! Avertissements de sécurité additionnels pour les opérations de meulage, de ponçage, de broissage, de polissage ou de tronçonnage par abrasion.

- **Cet outil électrique est conçu pour être utilisé comme une meuleuse, une ponceuse, une brosse métallique, une polisseuse et une tronçonneuse.** Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner une électrocution, un incendie ou de graves blessures.
- **Utilisez uniquement les accessoires spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil.** Il ne suffit pas qu'un accessoire soit adaptable sur votre outil électrique pour assurer son utilisation en toute sécurité.
- **La vitesse nominale de l'accessoire doit être au moins égale à la vitesse maximum mentionnée sur l'outil électrique.** Les accessoires dépassant leur vitesse nominale peuvent se rompre et être projetés.
- **Le diamètre extérieur et l'épaisseur de votre accessoire doivent respecter la capacité nominale de votre outil électrique.** Des accessoires d'une taille incorrecte ne peuvent bénéficier d'une protection et d'un contrôle adéquats.
- **L'alésage des roues, brides, tampons de support ou autres accessoires doit s'adapter correctement à l'axe de l'outil électrique.** Les accessoires dont l'alésage ne correspond pas au système de fixation de l'outil électrique sont déséquilibrés, vibrent excessivement et peuvent causer une perte de contrôle.
- **N'utilisez pas un accessoire endommagé. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état de l'accessoire : disque abrasif ébréché ou fissuré, tampon de support fissuré, usure ou dégâts excessifs, brosse métallique aux fils libres ou cassés.** Si l'outil électrique ou l'accessoire tombe, vérifiez son état ou installez un accessoire en parfait état. Après l'inspection et l'installation d'un accessoire, faites marcher l'outil électrique à la vitesse maximum à vide pendant une minute. Un accessoire endommagé casse normalement après ce délai de test.

- **Portez un équipement de protection. En fonction de l'application, utilisez une protection faciale, des lunettes de protection ou de sécurité. Portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier d'atelier ayant la capacité d'intercepter les petits fragments abrasifs ou de la pièce.** Les projections oculaires doivent pouvoir stopper les projections produites par diverses opérations. Le masque anti-poussière ou le masque filtrant doit pouvoir filtrer les particules produites au cours de l'opération. L'exposition prolongée au bruit de haute intensité peut entraîner la perte de l'ouïe.
- **Éloignez toute personne des zones de travail. Toute personne se trouvant dans la zone de travail doit porter un matériel de protection.** Des morceaux de pièces ou un accessoire cassé peuvent être projetés et causer des blessures au-delà de la zone immédiate de travail.
- **Tenez l'outil uniquement au niveau des surfaces de prise isolées. Ceci permet d'éviter les accidents en cas de contact de l'accessoire de coupe avec des fils cachés ou son propre câble.** En touchant un fil sous tension, la charge électrique passe dans les parties métalliques de l'outil électroportatif et il y a risque de choc électrique.
- **Éloignez le cordon de l'accessoire en rotation.** Si vous perdez le contrôle, le cordon risque de se couper ou de s'accrocher. Votre main ou votre bras peut être attiré dans l'accessoire en rotation.
- **Ne posez pas l'outil avant l'arrêt complet de l'accessoire.** L'accessoire en rotation risque d'accrocher la surface ce qui vous ferait perdre le contrôle de l'outil.
- **Ne portez pas l'outil quand il est en marche.** L'accessoire en rotation pourrait accidentellement accrocher vos vêtements, qui pourrait alors toucher votre corps.
- **Nettoyez régulièrement les aérations de l'outil.** La poussière entrera dans le boîtier par le biais du ventilateur du moteur. Une accumulation excessive de métal en poudre peut causer des chocs électriques.
- **Ne faites pas fonctionner l'outil dans un environnement proche de matériaux inflammables.** Les étincelles peuvent enflammer les matériaux.
- **N'utilisez pas d'accessoire nécessitant des liquides de refroidissement.** L'utilisation d'eau ou de liquide de refroidissement peut entraîner un choc électrique ou une électrocution.

Remarque : l'avertissement précédent ne concerne pas les outils électriques spécialement conçus pour être utilisés avec un système liquide.

Contrecoup et avertissements associés

Le contrecoup est une réaction soudaine d'un disque, d'un tampon de support, d'une brosse ou de tout autre accessoire en rotation pincé ou attrapé. Le pincement ou le blocage entraîne un calage rapide de l'accessoire en rotation ce qui provoque une perte de contrôle de l'outil électrique qui est forcé dans le sens opposé à la rotation de l'accessoire à l'endroit du blocage.

Par exemple, si un disque abrasif est attrapé ou pincé par la pièce à ouvrir, le bord du disque inséré dans le point de pincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, faisant sauter ou remonter le disque. Le disque peut être soit projeté en avant, soit s'éloigner de l'opérateur, selon le sens de rotation du disque à l'endroit du pincement. Dans ces conditions, un disque abrasif peut même se casser.

Le contrecoup est le résultat d'une utilisation inappropriée de l'outil électrique voire de procédures ou de conditions d'utilisation incorrectes. Il peut être évité en appliquant les précautions adéquates, décrites ci-dessous :

- **Maintenez une prise ferme sur l'outil électrique et positionnez votre corps et votre bras afin de disposer d'une force suffisante pour résister aux contrecoups. Utilisez toujours la poignée auxiliaire, le cas échéant, pour disposer d'un contrôle maximum sur le contrecoup ou sur la réaction du couple au démarrage.** L'opérateur peut contrôler les réactions du couple et les forces de contrecoup si les précautions adaptées sont respectées.
- **Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire rotation.** Le contrecoup de l'accessoire peut toucher votre main.
- **Ne positionnez jamais votre corps dans la zone où l'outil électrique peut se déplacer en cas de contrecoup.** Le contrecoup propulse l'outil dans le sens opposé à la rotation du disque au point de blocage.
- **Faites spécialement attention en travaillant dans les angles, les arêtes, etc. Évitez toute secousse et tout blocage de l'accessoire.** Les angles, les arêtes et les secousses ont tendance à bloquer l'accessoire en rotation et peuvent vous faire perdre le contrôle ou générer un contrecoup.
- **Ne montez pas une chaîne de coupe, une lame à sculpter le bois ou une lame de scie dentée.** Ce type de lames génère fréquemment des contrecoups et des pertes de contrôle.

Avertissements de sécurité spécifiques pour les opérations de meulage et de tronçonnage

- **Utilisez uniquement les disques recommandés pour votre outil électrique et le carter de protection spécifiquement conçu pour le disque choisi.** Les disques pour lesquels l'outil électrique n'a pas été conçu ne peuvent être protégés correctement et constituent donc une source de risque.
- **Le carter de protection doit être fermement fixé sur l'outil électrique et positionné afin de maximiser la sécurité en minimisant la partie du disque à laquelle l'opérateur est exposé.** Le carter de protection contribue à la protection de l'opérateur contre les fragments de disque cassés et tout contact accidentel avec le disque.
- **Les disques doivent être utilisés uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne meulez pas avec le côté d'un disque de tronçonnage.** Les disques abrasifs sont destinés au meulage périphérique. Le fait de leur appliquer des forces latérales peut les briser.
- **Utilisez toujours des brides de disque en parfait état et présentant une taille et une forme adaptées au disque sélectionné.** Les brides de disque adaptées soutiennent le disque et réduisent donc le risque de rupture du disque. Les brides des disques de tronçonnage peuvent être différentes de celles des disques de meulage.
- **N'utilisez pas le disque usé d'un outil électrique plus grand.** Les disques conçus pour un outil plus grand ne sont pas adaptés aux régimes plus élevés des outils plus petits et peuvent donc exploser.

Avertissements de sécurité additionnels spécifiques aux opérations de tronçonnage par abrasion

- **Ne bloquez pas le disque de tronçonnage et n'appliquez pas de pression excessive. N'essayez pas d'effectuer une coupe d'une profondeur excessive.** Une pression excessive sur le disque augmente la charge, donc le risque de torsion ou de blocage du disque dans la coupe et, par conséquent, la possibilité de contrecoup ou de rupture du disque.
- **Ne positionnez pas votre corps aligné ou derrière le disque en rotation.** Lorsque le disque, au point d'opération, s'écarte de votre corps, le contrecoup potentiel peut propulser le disque en rotation avec l'outil électrique directement vers vous.
- **Lorsque le disque bloqué ou en cas d'interruption d'une coupe pour une raison quelconque, arrêtez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à l'arrêt complet du disque. N'essayez jamais de retirer**

un disque tronçonnage de la coupe alors qu'il est encore en rotation sinon un contrecoup est possible. Déterminez pourquoi le disque s'est coincé et corrigez le problème.

- **Ne recommencez pas à l'opération de coupe dans la pièce à ouvrir. Laissez le disque atteindre sa vitesse maximum puis entrez à nouveau dans la coupe avec précaution.** Le disque peut se pincer, remonter ou générer un contrecoup si l'outil électrique est redémarré dans la pièce à ouvrir.
- **Soutenez les panneaux ou les pièces à ouvrir de grande taille afin de minimiser le risque de pincement et de contrecoup du disque.** Les grandes pièces à ouvrir ont tendance à s'arquer sous leur propre poids. La pièce à ouvrir doit être soutenue des deux côtés par des supports près de la fente de scie ainsi qu'aux bords, de chaque côté du disque.
- **Faites preuve d'une prudence particulière pour effectuer une « découpe en poche » dans les murs préexistants ou autres parties non apparentes.** Le disque saillant peut couper les conduites de gaz ou d'eau, le câblage électrique ou d'autres objets susceptibles de générer un contrecoup.

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de ponçage

- **N'utilisez pas un papier de ponçage surdimensionné. Suivez les recommandations du fabricant pour le choix du papier de ponçage.** Un papier de ponçage plus grand, dépassant du patin de ponçage, présente un risque de lacération et peut attraper ou casser le disque voire engendrer un contrecoup.

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de polissage

- **Ne laissez aucune partie libre du chapeau de polissage ou ses cordons de fixation tourner librement. Écartez ou coupez tout cordon de fixation libre.** Un cordon de fixation libre en rotation peut s'enchevêtrer avec vos doigts ou attraper la pièce à ouvrir.

Avertissements de sécurité spécifiques aux opérations de brossage

- **Notez que des brins métalliques sont projetés par la brosse même pendant le fonctionnement normal. Ne forcez pas les fils en appliquant une pression excessive sur la brosse.** Les brins métalliques peuvent facilement pénétrer sous les vêtements ou la peau.
- **Si l'emploi d'une protection est recommandé avec la brosse métallique, aucun élément du disque ou de la brosse ne doit interférer avec la protection.** Le disque ou la brosse métallique peut voir son diamètre s'agrandir en raison de la charge de travail et des forces centrifuges.

Sécurité pour autrui

- Cet outil ne peut être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités mentales, sensorielles ou physiques réduites, ou celles manquant d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles ne soient encadrées ou qu'elles n'aient été formées à l'utilisation de l'outil par une personne responsable de leur sécurité.
- Ne laissez jamais les enfants sans surveillance pour éviter qu'ils ne jouent avec cet outil.

Risques résiduels.

L'utilisation d'un outil non mentionné dans les consignes de sécurité données peut entraîner des risques résiduels supplémentaires. Ces risques peuvent survenir si la machine est mal utilisée, si l'utilisation est prolongée, etc.

Malgré l'application des normes de sécurité correspondantes et la présence de dispositifs de sécurité, les risques résiduels suivants ne peuvent être évités. Ceci comprend:

- Les blessures dues au contact avec une pièce mobile/en rotation.
- Les blessures causées en changeant des pièces, lames ou accessoires.
- Les blessures dues à l'utilisation prolongée d'un outil. Une utilisation prolongée de l'outil nécessite des pauses régulières.
- Déficience auditive.
- Risques pour la santé causés par l'inhalation de poussières produites pendant l'utilisation de l'outil (exemple : travail avec du bois, surtout le chêne, le hêtre et les panneaux en MDF).

Étiquettes de l'outil

Les pictogrammes ci-dessous se trouvent sur l'appareil :



Attention ! Pour réduire le risque de blessures, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.



Portez toujours des lunettes de sécurité pour utiliser cet outil.



Portez toujours des protections auditives pour utiliser cet outil.

Sécurité électrique



Cet appareil est doublement isolé. Par conséquent, aucun câble de mise à la terre n'est nécessaire.

Vérifiez si l'alimentation mentionnée sur la plaque signalétique de l'outil correspond bien à la tension présente sur le lieu.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation agréé Black & Decker pour éviter tout risque.

Chutes de tension

Les appels de courant peuvent provoquer de courtes chutes de tension. Si l'alimentation n'est pas satisfaisante, le matériel annexe peut être endommagé. Les perturbations ne se produiront certainement pas en présence d'une impédance du système de l'alimentation inférieure à 0.107 Ω.

Caractéristiques

Cet appareil comprend certains, ou tous, les éléments suivants

1. Bouton marche/arrêt
2. Bouton de déblocage
3. Poignée latérale
4. Verrou de l'axe
5. Protection

Assemblage

Attention ! Avant l'assemblage, assurez-vous que l'outil est éteint et débranché.

Installation et retrait de la protection (figure A)

Une protection ayant pour seule fonction de meuler, se trouve sur l'outil. Si l'outil doit effectuer des coupes, une protection spécifique doit être installée. Une protection adaptée à la coupe, réf. 1004484-02, est disponible dans les centres de réparation agréée Black & Decker.

Mise en place

- Placez l'outil sur une table avec l'axe (6) vers le haut.
- Dégagez le collier de verrouillage (7) et maintenez la protection (5) sur l'outil, comme indiqué.
- Alignez les goujons (8) avec les encoches (9).
- Appuyez sur la protection et la tourner dans le sens inverse des aiguilles d'une montre dans la position désirée.
- Serrez le collier de verrouillage (7) pour fixer la protection sur l'outil.
- Si nécessaire, serrez la vis (10) pour augmenter la force de serrage.

Retrait

- Ouvrez le collier de verrouillage (7).
- Tournez la protection dans le sens des aiguilles d'une montre pour aligner les goujons (8) avec les encoches (9).
- Retirez la protection de l'outil.

Attention ! N'utilisez jamais l'outil sans protection.

Installation de la poignée latérale

- Vissez la poignée latérale (3) dans un des trous de montage sur l'outil.

Attention ! Utilisez toujours la poignée latérale.

Installation et retrait du disque de coupe ou de ponçage (figures B à D)

Utilisez toujours le type de disque approprié pour le travail à effectuer. Les disques doivent toujours avoir les dimensions de diamètre et de trou appropriées (voir les données techniques).

Mise en place

- Installez la protection, comme décrit ci-dessus.
- Placez le flasque intérieur (11) sur l'axe (6) comme indiqué (figure B). Assurez-vous que le flasque est correctement placé sur les côtés plats de l'axe.
- Placez le disque (12) sur l'axe (6) comme indiqué (figure B). Si le centre (13) du disque est surélevé, assurez-vous que le centre est face au flasque intérieur.
- Assurez-vous que le disque est correctement placé sur le flasque intérieur.
- Placez le flasque extérieur (14) sur l'axe. Lors du montage d'un disque de ponçage, le centre surélevé sur le flasque extérieur doit être orienté vers le disque (A dans la figure C). Lors du montage d'un disque de coupe, le centre surélevé sur le flasque extérieur doit être orienté à l'opposé du disque (B dans la figure C).
- Maintenez le verrou de l'axe (3) enfoncé et serrez le flasque extérieur à l'aide de la clé (15) (figure D).

Retrait

- Maintenez le verrou de l'axe (4) enfoncé et desserrez le flasque extérieur (14) à l'aide de la clé (15) (figure D).
- Déplacez le flasque extérieur (14) et le disque (12).

Installation et retrait des disques de ponçage (figures D et E)

Un patin est nécessaire pour le ponçage. Le patin est disponible en tant qu'accessoire auprès de votre concessionnaire Black & Decker.

Mise en place

- Placez le flasque intérieur (11) sur l'axe (5) comme indiqué (figure E). Assurez-vous que le flasque est correctement placé sur les côtés plats de l'axe.

- Placez le plateau de ponçage (16) sur l'axe.
- Placez la feuille de ponçage (17) sur le patin.
- Installez le flasque extérieur (14) sur l'axe avec le centre surélevé vers l'extérieur du disque.
- Maintenez le verrou de l'axe (3) enfoncé et serrez le flasque extérieur à l'aide de la clé (15) (figure D). Assurez-vous que le flasque extérieur est correctement installé et que le disque est fermement serré.

Retrait

- Maintenez le verrou de l'axe (4) enfoncé et desserrez le flasque extérieur (14) à l'aide de la clé (15) (figure D).
- Déplacez le flasque extérieur (14), le disque abrasif (17) et le patin (16).

Utilisation

Attention ! Laissez l'outil fonctionner à sa propre vitesse. Ne le poussez pas au-delà de sa limite.

- Prenez les précautions nécessaires pour guider le câble et éviter de le sectionner.
- Des étincelles se produisent quand le disque de coupe ou de ponçage touche la pièce.
- Placez toujours l'outil de manière à être protégé au maximum du disque de coupe ou de ponçage.

Mise en marche et arrêt

- Pour mettre l'outil en marche, pousser sur le bouton de déblocage (2) à la position de déblocage et appuyez sur le bouton marche/arrêt (On/Off) (1).
- Pour arrêter l'outil, relâchez le bouton marche/arrêt (1).

Attention ! Ne mettez pas l'outil hors tension quand il est sous charge.

Conseils pour une utilisation optimale

- Maintenez fermement l'outil avec une main autour de la poignée latérale et l'autre main autour de la poignée principale.
- Pendant le ponçage, maintenez toujours un angle d'environ 15 entre le disque et la surface de la pièce.

Entretien

Votre appareil/outil sans fil/avec fil Black & Decker a été conçu pour fonctionner pendant longtemps avec un

minimum d'entretien. Un fonctionnement continu satisfaisant dépend d'un nettoyage régulier et d'un entretien approprié de l'outil.

Attention ! À ne pas oublier avant l'entretien des appareils électriques sans fil/avec fil :

- Arrêtez l'appareil/outil, puis débranchez-le.
- Ou, arrêtez l'appareil et retirez la batterie de l'appareil/outil si celui-ci est muni d'un bloc-batterie séparé.
- Ou bien déchargez complètement la batterie si elle est intégrée au système, puis arrêtez l'appareil (position Off).
- Débranchez le chargeur avant de le nettoyer. Aucun entretien particulier n'est nécessaire pour le chargeur en dehors du nettoyage régulier.
- Nettoyez régulièrement les orifices de ventilation de votre appareil/outil/chargeur à l'aide d'une brosse souple ou d'un chiffon sec.
- Nettoyez régulièrement le compartiment du moteur à l'aide d'un chiffon humide. N'utilisez pas de produit abrasif ou à base de solvant.
- Ouvrez régulièrement le mandrin et retirez la poussière à l'intérieur en le tapant (si installé).

Accessoires

La performance de votre outil dépend de l'accessoire utilisé. Les accessoires Black & Decker sont conçus selon des normes de qualité supérieure pour améliorer les performances de votre outil. En utilisant ces accessoires vous obtiendrez le meilleur de votre outil.

Remplacement des prises secteur (RU et Irlande uniquement)

Si une nouvelle prise secteur doit être installée :

- Mettez au rebut la vieille prise.
- Branchez le fil brun dans la borne de la nouvelle prise.
- Branchez le fil bleu à la borne neutre.

Attention ! Aucune connexion ne doit être faite à la borne de terre. Suivez les instructions de montage fournies avec les prises de bonne qualité. Fusibles recommandés : 13 A.

Caractéristiques techniques

		BPGL2207	BPGL2209
Tension d'entrée	V_{ac}	220-240	230
Puissance	W	2200	2200
Vitesse à vide	/min	8400	6500
Diamètre de l'axe	mm	180	230
Épaisseur disque	mm	6.0	6.0
Disques de coupe	mm	3.5	3.5
Dimension de l'axe		M14	M14
Poids	kg	5.1	5.4

Protection de l'environnement



Recyclage. Cet appareil ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers.

Si votre appareil Black & Decker doit être remplacé ou si vous n'en avez plus l'usage, ne le jetez pas avec les ordures ménagères. Songez à la protection de l'environnement et recyclez-les.



La collecte séparée des produits et des emballages usagés permet de recycler et de réutiliser des matériaux. La réutilisation de matériaux recyclés

évite la pollution de l'environnement et réduit la demande de matières premières.

Des réglementations locales peuvent stipuler la collecte séparée des produits électriques et des produits ménagers, dans des déchetteries municipales ou par le revendeur lorsque vous achetez un nouveau produit.

Black & Decker offre une solution permettant de recycler les produits Black & Decker lorsqu'ils ont atteint la fin de leur cycle de vie. Pour pouvoir profiter de ce service, veuillez retourner votre produit à un réparateur agréé qui se chargera de le collecter pour nous.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante : www.2helpU.com.

Informations sur le service après-vente

Black & Decker offre un large réseau de centres de service Black & Decker ou agréés partout en Asie. Tous les centres de services Black & Decker sont dotés d'un personnel qualifié afin de garantir aux clients une qualité et une fiabilité de service dans la réparation de leurs outils. Que vous ayez besoin de conseils techniques, de réparation ou de pièces de rechange d'origine, il suffit de contacter le centre Black & Decker le plus proche.

Remarques

- Black & Decker mène une politique d'amélioration continue de ses produits et se réserve, de ce fait, le droit d'en modifier les caractéristiques sans préavis.
- Les équipements d'origine et les accessoires peuvent varier d'un pays à l'autre.
- Les caractéristiques d'un produit peuvent varier d'un pays à l'autre.
- La gamme complète des produits peut ne pas être offerte dans tous les pays. Contactez votre revendeur Black & Decker pour connaître la disponibilité de la gamme.

Garantie

Black & Decker vous assure la qualité de ses produits et vous offre une garantie très étendue.

Ce certificat de garantie est un document supplémentaire et ne peut en aucun cas se substituer à vos droits légaux.

La garantie est valable sur tout le territoire des États Membres de l'Union Européenne et de la Zone de Libre Échange Européenne.

Si un produit Black & Decker s'avère défectueux en raison de matériaux en mauvais état, d'une erreur humaine, ou d'un manque de conformité dans les 12 mois suivant la date d'achat, Black & Decker garantit le remplacement des pièces défectueuses, la réparation des produits usés ou cassés ou remplace ces produits à la convenance du client, sauf dans les circonstances suivantes :

- Le produit a été utilisé dans un but commercial, professionnel, ou a été loué.
- Le produit a été mal utilisé ou avec négligence.
- Le produit a subi des dommages à cause de corps étrangers, de substances ou d'accidents.
- Des réparations ont été tentées par des techniciens ne faisant pas partie du service technique de Black & Decker.

Pour avoir recours à la garantie, il est nécessaire de fournir une preuve d'achat au vendeur ou à un réparateur agréé.

Pour connaître l'adresse du réparateur agréé le plus proche de chez vous, contactez le bureau Black & Decker à l'adresse indiquée dans ce manuel. Vous pourrez aussi trouver une liste de réparateurs agréés de Black & Decker et de plus amples détails sur notre service après-vente sur le site Internet à l'adresse suivante :

www.2helpU.com

Visitez notre site Web www.blackanddecker.eu pour enregistrer votre nouveau produit Black & Decker et être informé des nouveaux produits et des offres spéciales. Pour plus d'informations concernant la marque Black & Decker et notre gamme de produits, consultez notre site **www.blackanddecker.eu**.

الامان

تتفق بلاك آن- ديكر بجودة منتجاتها وتقدم ضماناً مميزاً. ويكون بيان الامان هذا بالإضافة ولا يخل بأي حال من الأحوال بالحقوق القانونية. ويسري هذا الامان داخل إقليم الدول الأعضاء في الاتحاد الأوروبي ومنطقة التجارة الحرة الأوروبية.

إذا أصبح منتج بلاك آن- ديكر معيباً بسبب عيوب المواد والصناعة وعمم المطابقة، تبين بلاك آن- ديكر في غضون 12 شهراً من تاريخ الشراء استبدال الأجزاء المعيبة وإصلاح المنتجات مع مراعاة البلي بالاستخدام العادي أو استبدال هذه المنتجات للتأكد من رضا العملاء ما لم:

- تم استخدام المنتج لأغراض تجارية أو مهنية أو للتأجير.
- إهمال أو إساءة استخدام المنتج.
- تعرض المنتج لتلف بسبب مواد أو أغراض غريبة أو الحوادث.
- محاولة إجراء عمليات الإصلاح من قبل الأشخاص الآخرين بخلاف وكلاء الإصلاح المصرح بهم أو فريق الخدمة التابع لبلاك آن- ديكر.

للمطالبة بالامان، يجب تقديم إثبات الشراء للبائع أو وكيل البيع المعتمد. ويمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمد بمراجعة مكتب بلاك آن- ديكر المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمدين لدى بلاك آن- ديكر وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com.

يرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني www.blackanddecker.co.uk لتسجيل منتجك الجديد من بلاك آن- ديكر ولمعرفة أحدث المنتجات والعروض الخاصة. وللحصول على المزيد من المعلومات حول علامة بلاك آن- ديكر ومنتجاتنا، يرجى زيارة www.blackanddecker.co.uk.

البيانات الفنية

BPGL2209	BPGL2207		
240-220	240-220	جهد تيار مباشر	الجهد
2200	2200	وات	جهد الدخل
6500	8400	دورة في الدقيقة	السرعة بدون حمل
230	180	ملم	قطر القرص
6	6	ملم	أقراص التجليخ
3.5	3.5	ملم	أقراص القطع
M14	M14		حجم عمود الدوران
5.4	5.1	كجم	الوزن

حماية البيئة



تجميع منفصل. يجب عدم إلقاء هذا المنتج مع المخلفات المنزلية.

إذا تبين لك في أحد الأيام بأنه يجب تبديل جهاز بلاك آن- ديكر الخاص بك أولم تعـ بحاجة لاستخدامه. لا تتخلص منه مع المخلفات المنزلية.

وقم بتوفير هذا المنتج للتجميع المنفصل.



يمكن التجميع المنفصل للمنتجات والعبوات المستخدمة إعادة تدوير المواد واستخدمها مرة أخرى، إن يساعـ إعادة استخدام المواد المعاد تدويرها على منع التلوث البيئي وخفـ الطلب على المواد الخام

قـ تنص التشريعات المحلية على تجميع منفصل للمنتجات الكهربائية عن المخلفات المنزلية في مواقع مخلفات البلدية أو تاجر التجزئة عند شراء منتج جـيـ.

توفر بلاك آن- ديكر منشأة لتجميع وإعادة تدوير منتجات بلاك آن- ديكر عند وصول تلك المنتجات لنهاية عمرها النافع. وللاستفادة من هذه الخدمة، يرجى إعادة المنتج إلى أي وكيل إصلاح معتمـ الذي سيقوم بتجميع المنتجات نيابة عنا.

يمكنك معرفة مكان أقرب وكيل إصلاح معتمـ بمراجعة مكتب بلاك آن- ديكر المحلي في العنوان المشار إليه في الدليل. كما تتوفر قائمة بوكلاء الإصلاح المعتمـين لـى بلاك آن- ديكر وبيانات خدمات ما بعد البيع والاتصال على الموقع الإلكتروني: www.2helpU.com.

معلومات الصيانة

توفر بلاك آن- ديكر شبكة كاملة من مراكز الصيانة المعتمـة المملوكة للشركة في جميع أرجاء آسيا. ويعمل في جميع مراكز الخدمة التابعة لبلاك آن- ديكر أفراد مؤهلون على تقـيم صيانة فعالة وجـيرة بالثقة لجميع الأجهزة بما يحقق رضا العملاء. فإذا ما كنت ترغب في الحصول على مشورة فنية أو إصلاح الأجهزة أو الحصول على قطع غيار أصلية، ما عليك سوى الاتصال بأقرب مركز صيانة لبلاك آن- ديكر.

ملاحظات

- تعتمد سياسة بلاك آن- ديكر على تحسين منتجاتنا باستمرار، وبناءً على ذلك فإننا نحتفظ بحقنا في تغيير مواصفات المنتج دون إشعار مسبق.
- قـ تختلف المعـرات والملحقات القياسية حسب البلد.
- قـ تختلف مواصفات المنتج حسب البلد.
- قـ لا تكون تتوفر تشكيلة المنتجات الكاملة في كافة الدول.
- يرجى التواصل مع موزعي بلاك آن- ديكر للتحقق من توافر المنتجات.

الصيانة

- ضع وسادة الدعم (١٦) في محور الدوران.

جهاز بلاك أند ديكر مصمم ليوم لفترة طويلة بأقل قدر من الحاجة للصيانة. حيث يعتمد استمرار الجهاز في أداء عمله على النحو المرضي على العناية المناسبة والتنظيف المنتظم.

تحذيراً قبل إجراء أية صيانة للأجهزة الكهربائية السلكية وغير السلكية:

- قم بإيقاف تشغيل الجهاز/الأداة وفصله عن التيار الكهربائي
- أو قم بإيقاف التشغيل وانزع البطارية من الجهاز/الأداة إن كان له/لها بطارية منفصلة.

- أو قم بتفريغ شحن البطارية بالكامل إن كانت مدمجة ثم قم بإيقاف تشغيل الجهاز.

- انزع الشاحن من المأخذ قبل تنظيف الجهاز ولا يتطلب الشاحن أي صيانة بخلاف التنظيف الدوري.

- نظف منافذ التهوية الموجودة في الجهاز/الأداة/الشاحن دورياً باستخدام فرشاة ناعمة أو قطعة قماش جافة.

- نظف الهيكل الخارجي للمحرك دورياً باستخدام قطعة قماش مبللة، ولا تستخدم أي منظف قائم على المذيبات أو أية مادة كاشطة.

- افتح كتلة الجهاز وقم بإزالة أية أتربة موجودة بالداخل (عند التركيب).

الملحقات

يعتمد أداء الجهاز على نوع الملحقات المستخدمة. وتم تصميم ملحقات بلاك أند ديكر وتصنيعها وفقاً لمعايير عالية الجودة لتحسين استخدامك للجهاز. وباستخدام هذه الملحقات، ستحقق أكبر استفادة ممكنة من الجهاز.

استبدال قابس التيار الرئيسي (المملكة المتحدة وأيرلندا فقط)

عند الحاجة لتركييب قابس تيار رئيسي جديد:

- تخلص من القابس الجديد بأمان.

- قم بتوصيل السلك البني مع الطرف الساري بالتيار من القابس الجديد.

- قم بتوصيل السلك الأزرق مع الطرف المحايد.

تحذيراً! لا يجب إجراء أي توصيل بالطرف الأرضي. اتبع تعليمات التركيب المقدمة مع القوايس عالية الجودة. المصهر الموصى به: ١٣ A.

- ضع قرص السنفرة الرملية (١٧) في وسادة الدعم.
- ضع الشفة الخارجية في محور الدوران على أن يكون المركز المرتفع في عكس اتجاه القرص.
- اترك قفل محور الدوران (٣) مضغوطاً وأحكم ربط الشفة الخارجية باستخدام مفتاح الربط ذو المسمارين (١٥) (الشكل د). تأكد من التركيب الصحيح للشفة الخارجية وأن القرص محكم القمط.

الفك

- اترك قفل محور الدوران (٤) مضغوطاً وفك الشفة الخارجية (١٤) باستخدام مفتاح الربط ذو المسمارين (١٥) (الشكل د).

- قم بإزالة الشفة الخارجية (١٤) وقرص السنفرة الرملية (١٧) ووسادة الدعم (١٦).

الاستخدام

تحذيراً! شغل الجهاز بالسرعة المحددة له ولا تفرط في التحميل عليه.

- حدد مسار الكابل بعناية لمنع أي انقطاع مفاجئ له.
- كن مستعداً للشظايا عندما يلامس قرص القطع أو التجليخ قطعة العمل المراد قطعها أو جليخها.
- وجه الجهاز دائماً بحيث يوفر الواقي الحماية القصوى من قرص القطع أو التجليخ.

التشغيل والغلق

- لتشغيل الجهاز، اضغط على زر القفل (٢) واضغط بعدئذ على مفتاح التشغيل (١) للإمام.
- لإيقاف تشغيل الجهاز، حرر مفتاح التشغيل (١).

تحذيراً! لا تغلق الجهاز عندما يكون تحت الحمل.

ملحوظات للاستخدام الأمثل

- امسك الجهاز بثبات بحيث تكون يد واحدة حول المقبض الجانبي واليد الأخرى حول المقبض الرئيسي.
- عند التجليخ، حافظ دائماً على وجود زاوية ١٥ درجة بين القرص وسطح قطعة العمل.

التجميع

تركيب وفك أقراص التجليخ أو القطع (الأشكال "ب" إلى "د")

استخدم دائماً نوع القرص المناسب للعملية المطلوبة. واستخدم دائماً الأقراص ذات القطر والتجوييف المناسب (انظر البيانات الفنية). يأتي القرص في عبوة الجهاز.

التركيب

- قم بتركيب الواقي كما هو موضح أعلاه.
- ضع الشفة الداخلية (١١) في محور الدوران (٦) كما هو موضح في (الشكل ب). تأكد من وضع الشفة بشكلٍ صحيح على الجوانب المسطحة لمحور الدوران.
- ضع القرص (١٢) في محور الدوران (٦) كما هو موضح في (الشكل ب). إذا كان القرص ذو مركز مرتفع (١٣)، تأكد من أن المركز المرتفع يواجه الشفة الداخلية.

- تأكد من أن القرص موضوع بشكلٍ صحيح على الشفة الداخلية.
- ضع الشفة الخارجية (١٤) في محور الدوران. عن تركيب قرص تجليخ، ينبغي أن يكون المركز المرتفع للشفة الخارجية في اتجاه القرص (أ في الشكل ج). وعند تركيب قرص قطع، يجب أن يكون المركز المرتفع للشفة الخارجية في عكس اتجاه القرص (ب في الشكل ج).

- ترك قفل محور الدوران (٣) مضغوطاً وأحكم ربط الشفة الخارجية باستخدام مفتاح الربط ذو المسمارين (١٥) (الشكل د).

الفك

- اترك قفل محور الدوران (٤) مضغوطاً وفك الشفة الخارجية (١٤) باستخدام مفتاح الربط ذو المسمارين (١٥) (الشكل د).
- قم بإزالة الشفة الخارجية (١٤) والقرص (١١).

تركيب وفك أقراص السفرة الرملية (الشكلان "د" و "هـ")

للسفرة الرملية، يلزم وجود وسادة دعم. وتتوفر وسادة الدعم كملحق من بائع التجزئة التابع لشركة بلاك آند ديكر.

التركيب

- ضع الشفة الداخلية (١١) في محور الدوران (٥) كما هو موضح في (الشكل هـ). تأكد من وضع الشفة بشكلٍ صحيح على الجوانب المسطحة لمحور الدوران.

تحذيراً: تأكد قبل التجميع من عدم تشغيل الجهاز وأنه غير متصل بالتيار الكهربائي.

تركيب وإزالة الواقي (الشكل "ا")

تم تزويد الجهاز بواقي لأغراض التجليخ فقط. أما عند استخدام الوحدة لأغراض القطع، فإنه يجب تركيب واقي مصمم خصيصاً لهذه العمليات. ويتوفر الواقي المناسب لعمليات القطع ورقمه ٦٨٤-١٠٠٤-٠٠ ويمكن الحصول عليه من مراكز خدمة بلاك آند ديكر.

التركيب

- ضع الجهاز على طاولة مع مراعاة أن يكون اتجاه عمود الدوران (٦) للأعلى.
- حرر قفل القمط (٧) وضع الواقي (٥) على الجهاز كما هو موضح.
- قم بالتوفيق بين الأسنان (٨) والتجاويف (٩).
- اضغط على الواقي لأسفل وحركه في عكس اتجاه عقارب الساعة إلى الوضع المطلوب.
- أحكم غلق قفل القمط (٧) لتثبيت الواقي على الجهاز.
- عند الحاجة، أحكم ربط البرغي (١٠) لزيادة قوة القمط.

الفك

- حرر قفل القمط (٧).
- حرك الواقي في اتجاه عقارب الساعة لتوفيق الأسنان (٨) مع التجاويف (٩).
- قم بإزالة الواقي من الجهاز.

تحذيراً! لا تستخدم الجهاز بدون الواقي مطلقاً.

تركيب المقبض الجانبي

- اربط المقبض الجانبي (٣) في إحدى فتحات التركيب الموجودة في الجهاز.
- تحذيراً! استخدم المقبض الجانبي دائماً.

سلامة الآخرين

الرموز الموجودة على الجهاز

ترد الصور التوضيحية التالية على الجهاز:

تحذيراً يجب على المستخدم مراجعة دليل التعليمات لخفض

خطورة التعرض للإصابة



ارتد نظارات الوقاية عند استخدام الأداة



ارتد واقية الأذنين عند استخدام الأداة



السلامة الكهربائية

هذا الجهاز معزول عزلاً مزدوجاً؛ وبالتالي لا حاجة إلى سلك

أرضي. وينبغي التأكد دائماً من توافق جهد التيار الكهربائي مع



الجهد الموضح على لوحة التقنين

• في حالة تلف كابل الطاقة الكهربائية، يجب استبداله لدى الشركة

المصنعة أو مركز الصيانة المعتمد لدى بلاك أند ديكر درءاً لأيّة

مخاطر.

هبوط الجهد

تتسبب التيارات المتدفقة في هبوط الجهد لفترة زمنية قصيرة. قد تتأثر

بعض المعدات الأخرى نتيجة لظروف تزويد الطاقة غير المواتية. فإذا

انخفض نظام المعاوقة الكهربائية لوحدة تزويد الطاقة عن ٢٤٧، ٠، ٥، لا

يحتمل وقوع تشويش.

الخصائص

يحتوي هذا الجهاز على جميع أو بعض العناصر التالية:

١ مفتاح التشغيل/الإغلاق

٢ مفتاح إغلاق

٣ مقبض جانبي

٤ قفل الدوران

٥ الواقية

• هذه الآلة غير مصممة ليستخدمها الأشخاص أصحاب القدرات

الجسدية الحسية أو العقلية المحدودة أو الخبرة والمعرفة القليلة (بمن

فيهم الأطفال)، إلا في ظل الإشراف عليهم أو إعطائهم التعليمات

المتعلقة باستخدامها من قبل الشخص المسؤول عن سلامتهم.

• يلزم الإشراف على الأطفال لضمان عدم عبثهم بالجهاز.

• استخدم القوامط أو الطرق العملية الأخرى لتثبيت ودعم قطعة العمل

على منصة ثابتة. إن إمساك قطعة العمل باليد أو في مواجهة الجسم

يجعلها غير ثابتة وقد يؤدي إلى فقدان التحكم.

المخاطر الأخرى

يمكن أن تنتج مخاطر أخرى إضافية عند استخدام الجهاز وقد تكون غير

مشتمل عليها في تحذيرات السلامة المضمنة في الدليل. ويمكن أن تنتج

هذه المخاطر عن سوء الاستخدام أو الاستخدام لفترة ممتدة،... إلخ

وحتى مع تطبيق لوائح السلامة ذات الصلة واستخدام أجهزة السلامة، لا

يمكن تجنب بعض المخاطر الأخرى، ويشمل ذلك:

• الإصابات الناتجة عن لمس أي أجزاء دوارة/ متحركة.

• الإصابات الناتجة عن تغيير أي أجزاء أو شفرات أو ملحقات.

• الإصابات الناتجة عن استخدام الجهاز لفترة ممتدة. وعند استخدام

أي جهاز لفترات طويلة ينبغي التأكد من أن يتخلل ذلك فترات توقف

منتظمة.

• ضعف السمع.

• المخاطر الصحية الناتجة عن استنشاق الغبار الناتج عن استخدام

الجهاز (على سبيل المثال: التعامل مع الخشب، وخاصة خشب البلوط

وخشب الزان والألواح الليفية متوسطة الكثافة).

إرشادات السلامة الخاصة بعمليات التجليخ والقطع بالكشط

- لا تُعد تشغيل عملية القطع في قطعة العمل التي يتم قطعها وانتظر حتى دوران العجلة بالسرعة الكاملة وأعد إدخالها في القطع بحذر. ويؤدي إعادة تشغيل الأداة الكهربائية داخل قطعة العمل التي يتم قطعها إلى عرقلة حركة العجلة أو ارتفاعها للأعلى أو ارتدادها.
- ادعم أية ألواح أو قطع عمل كبيرة الحجم يتم قطعها للحد من مخاطر ضغط العجلة أو ارتدادها. إذ أن قطع العمل الكبيرة تميل إلى الهبوط بسبب وزنها ومن ثم يجب وضع الدعائم تحت قطعة العمل التي يتم قطعها بالقرب من خط القطع وبالقرب من حافة قطع العمل على كلا جانبي العجلة.
- توخ مزيداً من الحذر عند عمل "قطع جيبي" في الحوائط القائمة أو المناطق المصمتة الأخرى. وقد تقطع العجلة الناتئة أنابيب الغاز أو المياه أو الأسلاك الكهربائية أو أشياء أخرى مما يتسبب في ارتداد العجلة.
- لا تستخدم دائماً حواف العجلة غير التالفة والتي يتوافق حجمها وشكلها مع العجلة المحددة. ويعمل اختيار حواف العجلة المناسبة على دعم العجلة ومن ثم تقليل احتمالية تعرض العجلة للكسر. ويرجى العلم بأن حواف عجلات القطع قد تختلف عن حواف عجلات التجليخ.
- لا تستخدم العجلات البالية التي تم استخدامها في أجهزة كهربائية أكبر. إذ أن العجلة المصمتة لجهاز كهربائي أكبر لا تتناسب مع السرعة الأعلى للأجهزة الأصغر وقد تتحطم.

إرشادات إضافية للسلامة خاصة بعمليات القطع بالكشط

- لا "تُعنق" حركة عجلة القطع ولا تضغط عليها بشكل زائد. ولا تحاول إحداث قطع بعمق مبالغ فيه. ويؤدي زيادة الضغط على العجلة إلى زيادة الحمولات وقابلية التواء العجلة أو عرقلتها في القطع واحتمالية ارتداد العجلة أو انكسارها.
- لا تضع جسمك بمحاذاة أو خلف العجلة الدوارة. فعندما تتحرك العجلة بعيداً عن جسمك أثناء التشغيل، فإن الارتداد المفاجئ المحتمل قد يدفع عجلة التدوير والأداة الكهربائية نحوك مباشرة.
- في حالة عرقلة حركة العجلة أو إعاقة عملية القطع لأي سبب من الأسباب، أوقف تشغيل الأداة الكهربائية وحافظ على ثباتها دون حركة حتى تتوقف العجلة عن الدوران تماماً. ولا تحاول إخراج عجلة القطع من القطع أثناء دوران العجلة والا فلا فقد ترتد. تحقق واتخذ الإجراء التصحيحي للقضاء على سبب عرقلة حركة العجلة.
- توخ الحذر حيث يتطابق الشعر السلبي أثناء استخدام الفرشاة حتى أثناء التشغيل العادي، وقد يخترق الشعر السلبي الملابس الخفيفة و/أو البشرة بسهولة. لذا، لا تضغط بشكل زائد على الأسلاك عن طريق الإفراط في تحميل الفرشاة.
- إذا تمت التوصية باستخدام وإق لعمليات الصقل بالفرشاة السلوكية، لا تسمح بأي تداخل للعجلة أو الفرشاة السلوكية مع هذا الوافي، مع العلم بأن قطر العجلة أو الفرشاة قد يزداد بسبب حمولة العمل وقوى الطرد المركزي.

ملحوظة: لا يسري التحذير السابق على الأجهزة المصممة خصيصاً للاستخدام مع الأنظمة السائلة.

الارتداد والتحذيرات ذات العلاقة

الارتداد هو رد فعل لضغط أو تمزق عجلة الدوران أو قرص التجليخ أو الفرشاة أو أية ملحقات أخرى. ويؤدي الضغط أو التمزق إلى التوقف المفاجئ للملحقات الدائرة مما يؤدي بدوره إلى اندفاع الجهاز إلى الاتجاه المعاكس لدوران الملحقات في وقت التوقف المفاجئ.

فعلى سبيل المثال، إذا تعرضت عجلة التجليخ للضغط أو التمزق بسبب قطعة العمل التي يتم جلبها، عندئذ تخرق حافة العجلة التي تدخل في نقطة الضغط جسم المادة مما يتسبب في ارتداد العجلة، وقد تتطاير العجلة نحو المشغل أو بعيداً عنه حسب اتجاه حركة العجلة في نقطة الضغط. كما قد تنكسر عجلات التجليخ تحت هذه الظروف. ويحدث الارتداد نتيجة إساءة استخدام الجهاز و/أو تطبيق إجراءات أو ظروف التشغيل غير المناسبة ويمكن منعه باتخاذ الاحتياطات المناسبة المبينة أدناه.

- امسك الجهاز بقوة بحيث يمكنك مركز جسمك وذراعك من مقاومة الارتداد. واستخدم دائماً المقبض الاحتياطي إن تم تقديمه للسيطرة على القوى الارتدادية أو ردة فعل العزم أثناء بداية التشغيل ويمكن للمشغل السيطرة عليهما باتخاذ الاحتياطات المناسبة.
- لا تضع يدك بالقرب من الملحقات الدائرة إذ قد ترتد الملحقات إلى ذراعك.
- لا تركز جسمك في المنطقة التي سيتحرك لها الجهاز عند حدوث الارتداد. وسيدفع الارتداد الجهاز في الاتجاه في المعاكس لحركة العجلة في وقت الضغط.
- توخ الحذر بشكل خاص عند التعامل مع الزوايا أو الحواف الحادة وغيرها. وتجنب ارتداد وضغط الملحقات. ويمكن للزوايا أو الحواف الحادة أن الارتدادية أن تضغط الملحقات الدائرة وتتسبب في فقدان السيطرة على الجهاز أو ارتداده.
- لا تتركب شفرة نحت الخشب بسلسلة المنشار أو شفرة المنشار المسنن إذ أن تلك الشفرات تتسبب في تكرار ارتداد الجهاز أو فقدان السيطرة عليه.

- ارتد معدات الحماية الشخصية. ووفقاً لاستخدام الجهاز، استخدم واقي الوجه أو النوع المناسب من نظارات الحماية. وحيثما أمكن، ارتد قناع الوقاية من الغبار وواقية الأذن والقفازات وسترة الورشة المخصصة للحماية من الشظايا الناجمة عن التجليخ أو العمل، على أن تكون واقية العينين مصممة لمنع التعرض للشرر المتطاير وأن يكون قناع الوقاية من الغبار أو قناع التنفس مصمماً لترشيح الجسيمات الناتجة عن العمل. واعلم بأن التعرض لضوضاء عالية لفترات طويلة قد يتسبب في فقدان السمع.
- حافظ على مسافة مناسبة عن المارة. ويجب على أي شخص يدخل منطقة العمل ارتداء معدات الحماية الشخصية، إذ قد تتطاير الشظايا الناتجة عن العمل أو كسر الملحقات وتصيب الأشخاص المتواجدين أبعد من نطاق العمل المباشر.
- امسك الجهاز بواسطة أسطح معزولة فقط عند العمل بالجهاز حيثما أمكن أن يتلامس ملحق القطع مع الأسلاك المستورة أو الكابل. واعلم بأن قطع الكابلات "التي يسري بها التيار" قد يوصل التيار إلى الأجزاء المعدنية المكشوفة مما قد يعرضك إلى مخاطر الإصابة بالصدمات الكهربائية.
- استخدم مشابك أو أي طريقة عملية أخرى لإحكام تثبيت قطع العمل على منصة ثابتة، إذ أن قطعة العمل تكون غير ثابتة عندما تكون محمولة باليد أو مستندة إلى الجسم مما يؤدي إلى فقدان السيطرة عليها.
- ابعد الكابل عن الملحقات المتحركة لمنع جذب يدك أو ذراعك إليها في حالة فقدان السيطرة على الجهاز وانقطاع أو تشابك الكابل.
- لا تضع الجهاز أبداً إلا عند توقف دوران الملحقات بالكامل، إذ أن الملحقات المتحركة قد تلتصق بالسطح وتفقّد السيطرة على الجهاز.
- لا تشغيل الجهاز أثناء حملك له بجوار جانبك، إذ قد يؤدي التلامس غير المقصود مع الملحقات المتحركة إلى جذب ملابسك وشد الملحقات إلى جسمك.
- نظف فتحات التهوية في الجهاز بانتظام. إذ تجذب مروحة المحرك الغبار داخل الهيكل الخارجي ويزيد تراكم الجسيمات المعدنية من خطورة التعرض للصدمات الكهربائية.
- لا تشغيل الجهاز بالقرب من المواد القابلة للاشتعال، إذ قد يتسبب الشرر المتطاير في اشتعال هذه المواد.
- لا تستخدم الملحقات التي تتطلب مبردات سائلة لأن استخدام المياه أو المبردات السائلة قد يؤدي إلى مخاطر التعرض للصدمات أو الصعق الكهربائي.

• إصلاح الجهاز الكهربائي

- أ لا تصلح جهازك الكهربائي إلا لدى وكيل الصيانة المؤهل باستخدام قطع الاستبدال المطابقة بما يضمن الحفاظ على سلامة الجهاز الكهربائي.

تحذيرات إضافية للسلامة

تحذير! تتعلق التحذيرات الإضافية للسلامة بأعمال التجليخ والصنفرة الرملية والصنفرة باستخدام الفرشاة السلكية والقطع



- إن غرض استخدام هذا الجهاز الكهربائي يتمثل في تنفيذ أعمال التجليخ والصنفرة الرملية والصنفرة باستخدام الفرشاة السلكية والقطع. وحفاظاً على سلامتك، يرجى مراجعة جميع إرشادات السلامة والتعليمات والإيضاحات والمواصفات المقدمة مع هذا الجهاز. مع العلم بأن عدم الالتزام بجميع التعليمات الواردة أدناه قد يؤدي إلى التعرض لصدمة كهربائية و/أو الحرق و/أو إصابات خطيرة.

- لا تستخدم الملحقات غير المصممة خصيصاً للجهاز أو التي لم يوصى بها المصنع. إن أن قابلية تركيب الملحقات في الجهاز لا تضمن بالضرورة سلامة العمل بها.

- يجب ألا تقل السرعة المقننة للملحقات عن أكبر سرعة مقننة للجهاز ويؤدي تشغيل الملحقات بسرعة أكبر من السرعة المقننة إلى تفككها أو تطايرها.

- يشترط أن يكون القطر الخارجي للملحقات وسماكتها في حدود السعة المقننة لجهازك. إن لا يمكن حماية الملحقات ذات الأحجام غير المتطابقة ولن يتم التحكم بها بالشكل المناسب.

- يجب أن تتوافق الأقطار الداخلية للعجلات أو الشفرات أو وسائد الدعم أو أية ملحقات أخرى توافق تماماً مع عمود دوران الجهاز. وستعمل الملحقات ذات الأقطار الداخلية غير المتوافقة مع عمود التركيب بالجهاز بشكل غير متوازن ودرجة اهتزاز كبيرة ويمكن أن تتسبب في فقدان السيطرة على الجهاز.

- لا تستخدم الملحقات التالفة وقم قبل كل عملية استخدام للجهاز بفحص الملحقات مثل عجلات وأقراص التجليخ والفرشاة السلكية للتأكد من خلوها من أية تلفيات أو شقوق أو بلى أو أسلاك متجمعة أو فضاضة. وافحص الملحقات في حالة سقوطها للتأكد من خلوها من التلفيات أو قم بتركيب ملحقات أخرى غير تالفة. وقم عند فحص الملحقات وتركيبها بتشغيل الجهاز بأقصى سرعة بدون حمل لمدة دقيقة واحدة. إن عادة ما تتفكك الملحقات التالفة خلال فترة الاختبار المذكورة.

- ارتد ثياباً مناسبة، ولا ترتد الثياب الفضفاضة أو الحلي. حافظ على إبعاد الشعر والثياب الفضفاضة والقفازات عن الأجزاء المتحركة. إن قد تتشابك الثياب الفضفاضة أو الحلي أو الشعر الطويل بالأجزاء المتحركة.

- إذا تم تجهيز الجهاز بملحقات لشطف وتجميع الغبار، تأكد من أنها متصلة بالجهاز وبأنه يتم استخدامها بالشكل السليم. إن أن استخدام هذه الملحقات قد يخفف من المخاطر الناتجة عن الغبار.

- استخدام الجهاز الكهربائي والعناية به

- أ لا تفرط في تحميل الجهاز. استخدم لتنفيذ أشغالك الجهاز المخصص لتنفيذ العمل بشكل أفضل وأكثر أماناً وفقاً لمعدل الأداء المحدد للاستخدام.

- ب لا تستخدم الجهاز الكهربائي إذا كان مفتاح تشغيله تالفاً. إن يمثل الجهاز الكهربائي الذي لا يمكن التحكم به بواسطة مفتاح التشغيل خطورة كبيرة ويجب تصليحه.

- ج اسحب القابس من المقبس و/أو انزع البطارية قبل ضبط الجهاز أو استبدال الملحقات أو تخزين الأجهزة الكهربائية. وتمنع احتياطات السلامة الوقائية المذكورة من تشغيل العدة الكهربائية بشكل غير مقصود.

- د احتفظ بالأجهزة الكهربائية غير المستخدمة بعيداً عن متناول الأطفال. ولا تسمح بتشغيلها من قبل الأشخاص الذين لا يجيدون استخدامها أو الذين لم يطلعوا على تلك التعليمات. إن أن الأجهزة الكهربائية قد تشكل خطورة كبيرة إذا تم تشغيلها من قبل أشخاص غير متدربين عليها.

- ه حافظ على صيانة الأجهزة الكهربائية وافحصها للتأكد من أن الأجزاء الدوارة تعمل بشكل جيد وبأنه لا يتم عرقلة حركتها وللتعرف على وجود أية كسور فيها أو أي حالة أخرى قد تؤثر على تشغيل الأجهزة. فإذا تبين تلفها، يجب إصلاحها قبل الاستخدام. إن تقع العديد من الحوادث بسبب الصيانة الرديئة للأجهزة الكهربائية.

- و حافظ على إبقاء عُد القطع نظيفة وحادة. إن تقل احتمالية عرقلة حركة أدوات القطع ذات حواف القطع الحادة والتي يتم صيانتها بالشكل المناسب كما يسهل السيطرة عليها.

- ز استخدم الجهاز الكهربائي والملحقات وعُد الشغل وما إلى ذلك وفقاً لهذه التعليمات. مع الأخذ في الحسبان ظروف وطبيعة العمل المقرر تنفيذه. وقد يؤدي استخدام الجهاز الكهربائي لتنفيذ أعمال لم يخصص لأجلها الجهاز إلى التعرض لحالات خطيرة.

غرض الاستخدام

صُممت جالخة الزاوية من بلاك أند ديكر لأغراض تجليخ المعادن وقطعها باستخدام قرص القطع أو التجليخ المناسب. وهذا الجهاز مصمم للاستخدام الاستهلاكي فقط عند تركيب درع الحماية المناسب.

إرشادات السلامة

تحذيرات للسلامة عند استخدام الأجهزة الكهربائية



تحذير! يجب قراءة كافة تحذيرات وإرشادات السلامة. إن قد يؤدي عدم الالتزام بالإرشادات والتعليمات المبينة أدناه إلى خطر التعرض لصدمات كهربائية و/أو إصابات خطيرة.

احتفظ بجميع تحذيرات وإرشادات السلامة للرجوع إليها مستقبلاً.

يشير مصطلح "جهاز كهربائي" حيثما ورد في الإرشادات المبينة أدناه إلى جميع الأجهزة الكهربائية التي تعمل بالكهرباء (السلكية) أو بالبطارية (اللاسلكية).

١ سلامة منطقة العمل

أ يجب أن تكون منطقة العمل نظيفة ومضاءة جيداً. إن تزيد مخاطر التعرض للحوادث في المناطق المظلمة أو غير المنظمة.

ب لا تشغل الأجهزة الكهربائية في الأجواء القابلة للانفجار كما في محيط الغبار أو السوائل أو الغازات القابلة للاشتعال، إذ ينجم عن استخدام الجهاز الكهربائي شظايا قد تتطاير ثم تشعل الغبار أو الأدخنة.

ج يجب إبعاد الأطفال والمارة عن منطقة العمل أثناء تشغيل الجهاز الكهربائي، وانتبه فقد تؤدي عوامل صرف الانتباه إلى فقدان التحكم بتلك الأجهزة.

٢ السلامة الكهربائية

أ يجب أن يتوافق قابس الجهاز الكهربائي مع المقبس. ويحظر تغيير القابس بأي حال من الأحوال أو استخدام أية قابس مهايئ مع الأجهزة الكهربائية التي لها طرف مؤرض (أرضي). ويخفض عدم تغيير القابس والمقابس المتجانسة من خطورة التعرض للصدمات الكهربائية.

ب تجنب ملامسة السطوح المؤرضة كالأنابيب وراديترات التدفئة والمدافئ والثلاجات، إذ تزداد خطورة التعرض للصدمات الكهربائية عندما يكون جسمك ملامساً للأرض.

ج لا تعرض الأجهزة الكهربائية للمطر أو الرطوبة. علماً بأن تسرب المياه إلى داخل الجهاز الكهربائي يزيد خطورة التعرض للصدمات الكهربائية.

د لا تقم بإساءة استخدام السلك، فلا تستخدمه أبداً لحمل الجهاز

الكهربائي أو لجذبه أو لفصل القابس عن المقبس. واحتفظ بالسلك بعيداً عن مصادر الحرارة أو الزيت أو الأطراف الحادة أو الأجزاء المتحركة. ويزيد تشابك الأسلاك أو تلفها من خطورة التعرض للصدمات الكهربائية.

هـ لا تستخدم سوى كابلات التمديد المناسبة عند الاستخدام الخارجي للجهاز. إذ أن استخدام كابلات التمديد المناسبة يخفض من مخاطر التعرض للصدمات الكهربائية.

و إذا تعذر تجنب تشغيل الجهاز الكهربائي في الأجواء الرطبة، استخدم مفتاح للوقاية من التيار المتخلف، إذ إن استخدام ذلك المفتاح يقلل من خطر التعرض للصدمات الكهربائية.

٣ السلامة الشخصية

أ كن يقظاً وانتبه لما تفعله، وكن حذراً عند تشغيل الجهاز الكهربائي. ولا تستخدم الجهاز الكهربائي عند شعورك بالتعب أو عندما تكون تحت تأثير المخدرات أو الكحول أو الأدوية. إذ قد يؤدي عدم الانتباه للحظة واحدة عند استخدام الجهاز الكهربائي إلى التعرض لإصابة خطيرة.

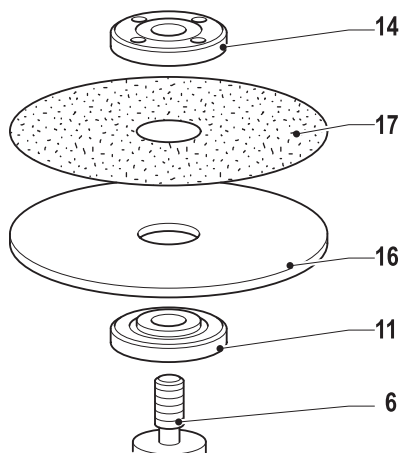
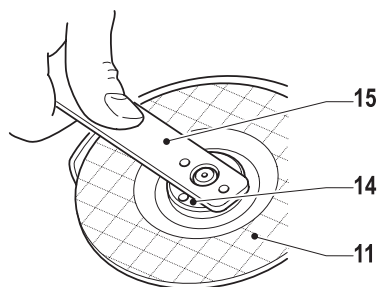
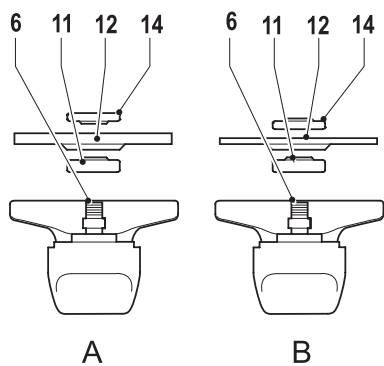
ب ارتد دائماً نظارات الوقاية ومعدات الحماية الشخصية مثل قناع الوقاية من الغبار وأحذية الأمان الواقية من الانزلاق والخوذ أو واقية الأنف، إذ أن ارتداء المعدات المناسبة يقلل من خطر التعرض للإصابات.

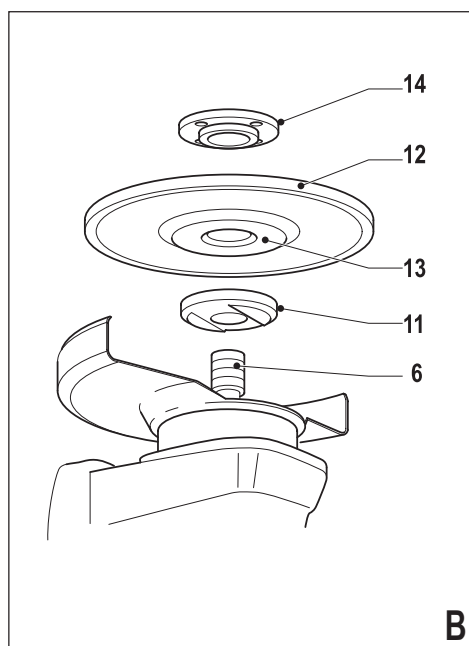
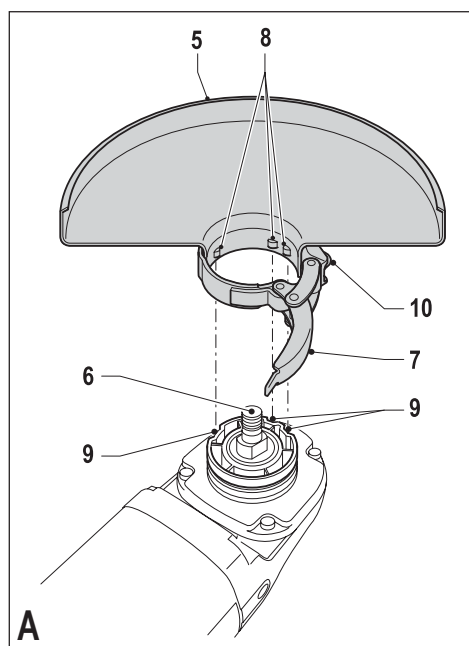
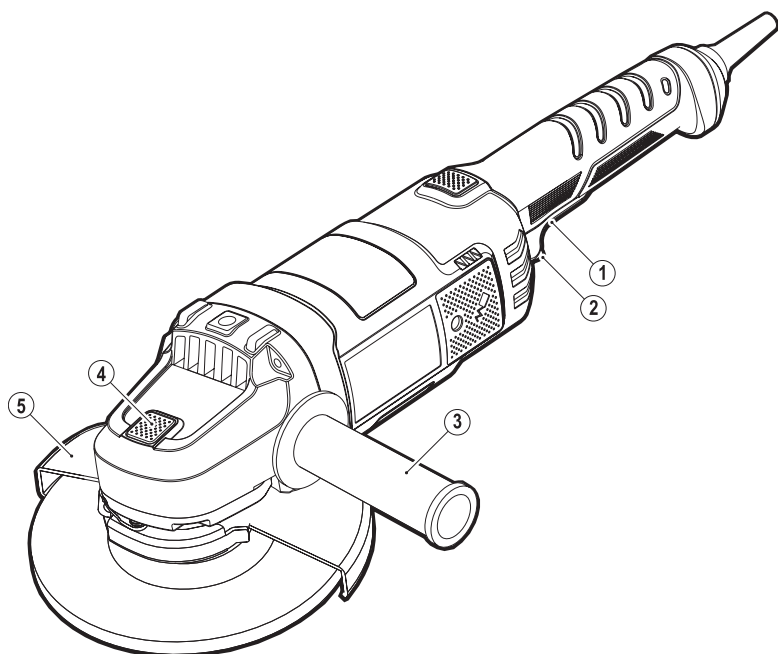
ج احذر التشغيل المفاجئ للجهاز الكهربائي وذلك بالتأكد من غلق الجهاز قبل توصيله بالتيار الكهربائي و/أو البطارية، وقبل رفعه أو حمله. يؤدي وضع إصبعك على مفتاح التشغيل أثناء حمل الجهاز الكهربائي أو توصيل الجهاز بالشبكة الكهربائية عندما يكون قيد التشغيل إلى وقوع الحوادث.

د انزع عدة الضبط أو مفتاح الربط قبل تشغيل الجهاز الكهربائي، إذ قد تؤدي العدة أو المفتاح المتواجد في جزء دوار من الجهاز إلى الإصابة بجروح.

هـ تجنب أوضاع الجسد غير الطبيعية. فف بأمان وحافظ على توازنك في جميع الأوقات مما يمكنك من السيطرة على الجهاز بشكل أفضل في المواقف غير المتوقعة.

ARABIC







WARRANTY REGISTRATION CARD

YOUR NAME/ الإسم

YOUR ADDRESS العنوان

POSTCODE الرمز البريدي

DATE OF PURCHASE تاريخ الشراء

DEALER'S NAME & ADDRESS/ إسم وعنوان البائع

PRODUCT MODEL NO. BPGL2207,2209



Names & Addresses for Black & Decker Service Concessionaries

ALGERIA: Sari Outillage Corporation, 08 Rue Med Boudiaf - Cheraga - Algiers, Algeria. Tel: (213-21) 375130, Fax: (213-21) 369667. **ANGOLA:** Angoferraria, Lda., Rua Robert Shields, No. 61, Luanda, Angola. Tel: 00244-222-395837 / 222-395034. Fax: 00244-222-394790. **AZERBAIJAN:** Royallon Holdings Ltd. 41 Khagani St. Apt. 47 AZ 1001, Baku. Tel: (994-12) 4935544, Fax: (994-12) 5980378. **BAHRAIN:** Kavalani & Sons W.L.L., P.O. Box 71, Sitra, Manama. Tel: (973) 17732888, Fax: (973) 17737379. Alfouz Services Co. W.L.L., P.O. Box 26562, Tubli, Manama. Tel: (973) 17783562, Fax: (973) 17783479. **EGYPT:** El Farab S.A.E., 15-Nabli El Wakkad Street, Dokki, Giza, Egypt. Tel: 00202-37603946 / 002-010-2582544, Fax: 00202-33352796. **ETHIOPIA:** Seif Tewfik Sherif, Arada Sub-City, Kebele 01/02, Global Insurance Building, 2nd Floor, Room 43, P.O. Box 2525, Addis Ababa, Ethiopia. Tel: (251-11) 1563968 / 1563969, Fax: (251-11) 1558009. **IRAQ:** Financial Links, Kazzaz Building Arasat Al-Hindia Block No: 629 Street: 31 Building No: 1 Baghdad - Iraq. Tel: 00964 (0)780 195 2223 / 00964 (0)781 3763044. Al Sard Co. for General Trading Ltd. Jbara Bldg. 3/Fir, Al Rasheed St. Baghdad. Tel: (964) 18184102. Sakhar Group, Arrassat al-hindya Al Masbah, Bagdad. (964) 7400144444. **JORDAN:** Palestine Bldg. Matl. (Bashiti Hardware), 93 King Abdullah 2nd Street, Opp. ELBA House, P.O. Box 3005, Amman 11953, Tel: (962-6) 5349098, Fax: (962-6) 5330731. **KENYA:** Dextron Tools Ltd., P.O. Box 20121-00200, Shariff House, Kimathi Street, Nairobi. Tel: (254-20) 6905000 / 2358021, Fax: (254-20) 6905111 / 6905112. **KUWAIT:** Al Omar Technical Co., P.O. Box 4062, 13041 Safat, Kuwait. Tel: (965) 24848595 / 24840039, Fax: (965) 24845652. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No. 18, Al Humazi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, P.O. Box 42426, Shop No.18, Al Humazi Commercial Complex, Khalifa Al Jassim, Shuwaikh, Kuwait. Tel: (965) 24828710, Fax: (965) 24828716. Fawaz Al Zayani Establishment, Fahaeel Industrial Area, Main St., Sanaya, Kuwait. Tel: (965) 23925830, Fax: (965) 24828716. **LEBANON:** Est. Shaya & Azar S.A.R.L., Boulevard Jdeideh - Mar Takla - Bouchrieh P.O. Box 90545 Jdeideh Beirut - Lebanon. Tel: 00961 1 872305 / 306, Fax: 00961 1 872303. **LIBYA:** North Africa Trading (El Ghoul Brothers), AlHilal Service Center Tawergha St. Misurata. Tel: 00218-091-3221408. (Benghazi) Sniydol st., Amr Ibn EL-Aas Rd. Tel: (+218) 92 5771120. (Tripoli) Al Barnia Service Center, Mokhazim elsukar st., ElFallah. Tel: (+218) 21 4808019. (Misrata) Al Hilal Service Center, Tawergha st. Tel: (+218) 51 2626743. **MAURITIUS:** Robert Le Marie Limited, Old Moka Road, Bell Village, P.O. Box 161, Port Louis. Tel: 00230-212 1865 / 212 2847, Fax: 00230-2080843. **MOROCCO:** Els Louis Guillaud & Cie, 149, Quartier Industriel, Moulay Rachid, Casablanca, Postal Code 20450, Morocco. Tel: 00212-522729233, Fax: 00212-522729096. **NIGERIA:** Meridian Power Tools Ltd., Gr.Floor, #1 Alhaji Masha Rd, Next to Teslim Balogun Stadium, Near National Stadium Surulere, Lagos, Nigeria. Tel: 00234-1-7740431 / 7740410, Fax: 00234-1-7913798. **OMAN:** Al Jizzi Company LLC, P.O. Box 1704 PC 112 Ruwi, Oman. Tel: (968) 24832618 / 24835153, Fax: (968) 24831334 / 24836460. Al Hassan Technical & Construction Supplies Co. LLC, P.O. Box 1948, P.C. 112, Ruwi, Tel: (968) 24810575 / 24837054, Fax: (968) 24810297 / 24833080. Oman Hardware Co. LLC, P.O. Box 635, Ruwi Postal Code 112, Tel: (968) 24815131, Fax: (968) 24816491. Khimji Ramdas, P.O. Box 19, Post Code 100, Ghala, Muscat, Oman. Tel: (968) 24595963 / 9071, Fax: (968) 24852752. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), P.O. Box 2734, Behind Honda Showroom, Wattayah, Oman. Tel: (968) 24560232 / 24560255, Fax: (968) 24560993. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Al Ohi, Sohar, Oman. Tel: (968) 26846379, Fax: (968) 26846379. Oman Marketing & Service Co. (Omasco), Sanaya, Salalah, Oman. Tel: (968) 23212290, Fax: (968) 23210936. **PAKISTAN:** ZIT Co - Nasir & Bros., 2nd Floor, Qadri Center, Chowk Dalgran Railway Road, Lahore, Pakistan. Tel: 0092 42 37670839, Fax: 0092 42 37652989. Ammar Service & Spares, 60-Bank Arcade, Serai Road, Karachi, Pakistan. Tel: (92-21) 32426905, Fax: (92-21) 32427214. **QATAR:** Teyseer Industrial Supplies & Services Co. W.L.L. 55, Al Wakalat St. (Between St. 18 & 19) Salwa Industrial Area, P.O. Box 40523 Doha, Qatar. Tel: (974) 44581536, Fax: (974) 44682024. Shaheen Electrical Works & Trading Co. W.L.L, Gate 34, St. 44 Industrial Area P.O. Box 9756, Doha. Tel: (974) 44600230 / 44600525, Fax: (974) 44601338. Al Mufath Service Centre, Al Wakrah Road, P.O. Box 875, Doha, Qatar. Tel: (974) 44650880 / 44650110 / 44446868, Fax: (974) 44441415 / 44662599. **SAUDI ARABIA: (Al Bahr)** Mohamed Ahmed Bin Afif Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626 / 3228867, Fax: (966-4) 3222210. (Al Khobar) Fawaz Ebrahim Al Zayani Trading Est., P.O. Box 76026, Al Khobar # 31952, Tel: (966-3) 8140914, Fax: (966-3) 8140824. MSS (Al-Mojil Supply & Services) P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp. Gulf Bridge Library & Riyadh House. Tel: (966-3) 3612850 / 3624487 / 3621729, Fax: (966-3) 3623589 / 3620783. (Dammam) MSS (Al-Mojil Supply & Services), P.O. Box 450, Jubail 31951, Opp-Gulf Bridge Library & Riyadh House, Tel: (966-3) 3612850 / 3624487 / 3621729, Fax: (966-3) 3623589 / 3620783. Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 112, Dammam. Tel: (966-3) 8330780 Ext.24 / 8348585 Ext. 24 / +966-3-8335555, Fax: (966-3) 8336303. (Al Hassa) Mutawa Trading & Gen. Services, Malki road Hafuf city, Al Hassa, KSA. Tel: (966) 502846275 (Jeddah) Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 16905, Jeddah 21474, Tel: (966-2) 6444547 / 6439035 / 6456095, Fax: (966-2) 6439024. EAC (Al Yousef Contg. & Trdg. Est.), P.O. Box 30377, Jeddah -21477, Tel: (966-2) 6519912, Fax: (966-2) 6511153. (Madinah) Garziz Trading for Bldg Mat & Decoration, P.O. Box 3364, Madinah. Tel: (966-4) 826 14 90 / 8227636, Fax: (966-4) 8265741. (Riyadh) Industrial Material Organization (IMO), P.O. Box 623, Rail Street, Riyadh. Tel: (966-1) 4028010 Ext 26 / 8001245757, Fax: (966-1) 4037970. Sultan Garment Factory (RSC), P.O. Box 29912, Riyadh 11467, KSA, Tel: (966-1) 4055148 / 4042889, Fax: (966-1) 4055148. Al Bawardi Tools & Hardware, P.O. Box 68, Riyadh 11411, Tel: (966-1) 4484999, Fax: (966-1) 4487877. (Yamouh) Fawaz Ebrahim Al Zayani, Opposite to Al Fouzan, Jeddah highway or King Abdul Aziz road, Yanbu. Tel: (966-4) 3961980, Fax: (966-4) 3961980. Mohamed Ahmed Bin Afif Est., P.O. Box 530, Yanbu, Al Bahr. Tel: (966-4) 3222626 / 3228867, Fax: (966-4) 3222210. **SOUTH AFRICA:** Stanley Black & Decker - RSA, 199 Winze Drive Stormill Ext 9 Roodepoort, Tel: (2711) 472 0454, Fax: (2711) 472 0482. Trevo Power Tool Service 14 Steenbok Street, Koedoespoort, 0186, Pretoria, South Africa. Tel: (27-86) 1873826, Fax: (27-86) 5001771. **TANZANIA:** General Motors investment Ltd., P.O. Box 16541, 14 Nyerere Road, Vingunguti, Dar-es-Salaam. Tel: (255 22) 2862661 / 2862662, Fax: (255 22) 2862667. **TUNISIA:** Societe Tunisienne De Maintenance (STM), Rue de la Physique. Nouvelle Zone Industrielle Ben Arous., 2013 Ben Arous, Tunisia. Tel: (+216) 79 389687, Fax: (+216) 71 385154. **UAE: (Abu Dhabi)** Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi. Tel: (971-2) 6726131, Fax: (971-2) 6720667. Galaxy Equipment Trading, Madinat Zayed (Baada Zaid), Abu Dhabi P.C. 58910. Tel: (971-2) 8844279, Fax: (971-2) 8844297 (Ajman) Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman. Tel: (971-6) 7435725 / 7438317, Fax: (971-6) 7437350. Al Sukoon Gen. Trdg. Co. LLC, P.O. Box 2975, Ajman, Tel: (971-6) 7435725 / 7438317, Fax: (971-6) 7437350 (Al Ain) Zillion Equipment and Spare Parts Trading LLC, P.O. Box 19740, Opp. Bin Sadal/ Trimix Redymix Sanaiya, Al Ain. Tel: (971-3) 7216690, Fax: (971-3) 7216103. (Dubai) Black & Decker (Overseas) GmbH, P.O. Box 5420, Dubai. Tel: (971-4) 8127400 / 8127406, Fax: (971-4) 82822765. Ideal Star Workshop Eqpt.Trading LLC, P.O. Box 37116, Al Quoz, Dubai. Tel: (971-4) 3474160, Fax: (971-4) 3474157, Fine Tools, P.O.Box 30139, Al Quoz, Dubai. Tel: (971-4) 3385240, Fax: (971-4) 3385239, Alebrah Engineering Service, P.O. Box 78954, Al Qusais , Dubai. Tel: (971-4) 2850044, Fax: (971-4) 2844802. (Musaffah) Light House Electrical, P.O. Box 120, Abu Dhabi. Tel: (971-2) 5548315, Fax: (971-2) 5540461. (Sharjah) Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 25793, Sharjah. Tel: (971-6) 5395931, Fax: (971-6) 5395932. Burj Al Madeena, Industrial Area No.1, Opp. Pakistani Masjid, P.O. Box 37635, Sharjah. Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719. Burj Al Madeena, , Industrial Area No.1, opp Pakistani Masjid P.O. Box 37635, Sharjah. Tel: (971-6) 5337747, Fax: (971-6) 5337719 (Ras Al Khaimah) Mc Coy Middle East LLC, P.O. Box 10584, Ras Al Khaimah. Tel: (971-7) 2277095, Fax: (971-7) 2277096. **UGANDA:** The Building Center (U) Ltd., 52 Station Road, Kitgum House, P.O. Box 7436, Kampala, Uganda. Tel: (256-41) 4234567 / 4259754, Fax: (256-41) 4236413. **YEMEN: (Aden)** Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Mualla Dakka, Aden, Yemen. Tel: (967-2) 222670, Fax: (967-2) 222670. (Sana'a) Middle East Trad. Co. Ltd. (METCO), Hayel St., Sana'a, Yemen. Tel: (967-1) 204201, Fax: (967-1) 204204. (Taiz) Middle East Trading Co. (METCO), P.O. Box 12363, 5th Fir, Hayel Saeed Anam Bldg, Al-Mugammah St. Taiz, Yemen. Tel: (967-4) 213455, Fax: (967-4) 219869.